

Laiola SRL
 Republica Moldova
 mun. Chişinău, str. Calea Basarabiei, 26/6
 Tel / Fax: +373 22 47 76 99
 info@laiola.md, www.laiola.md



LAIOLA[®]

Cod fiscal: 1003600039415; Cod TVA: 0302015
 BC „Moldova-Agroindbank” SA, fil. 1 Chişinău
 Codul băncii: AGRNMD2X885
 Cod IBAN MD23AG000000022511670152

FORMULARUL F3.9

DECLARAȚIE PRIVIND EXPERIENȚA SIMILARĂ

Nr crt	Obiect contract	Denumirea/ nume beneficiar/ Adresa	Calitatea antreprenorului*)	Preț contract/ valoarea lucrărilor executate	Perioada de execuție a lucrării (luni)	Numărul și data procesului verbal de recepție la terminare a lucrărilor
1	Reconstrucția Sistemului de Aprovizionare cu apă în Nisporeni, Vărzărești și Grozești, Republica Moldova, Lot Nr. 1,2,3.	Primaria Nisporeni, str.Alexandru cel Bun 55, MD-6401 Nisporeni, Republica Moldova.	Contractant	98.366.616,00 LEI	30.03.2015 24.06.2016	Proces Verbal 24.06.2016
2.	Construcția stației de epurare și sistemului de canalizare din s. Sipoteni, r.Călărași	Primăria comunei Sipoteni, r. Calarași, str. 31 august nr.100 Telefon : +373 244-76-236; fax : + 373 244-76-723	Contractant	22.490.887,62 LEI	17.01.2014 16.11.2016	Proces Verbal 16.11.2016

Data completării: 20.05.2019

Semnat: _____

Nume: Comanac Ion

Funcția în cadrul firmei: Director

Denumirea firmei și sigiliu: „Laiola” S.R.L.

Laiola SRL
Republica Moldova
mun. Chișinău, str. Calea Basarabiei, 26/6
Tel / Fax: +373 22 47 76 99
info@laiola.md, www.laiola.md



LAİOLA[®]

Cod fiscal: 1003600039415; Cod TVA: 0302015
BC „Moldova-Agroindbank” SA, fil. 1 Chișinău
Codul băncii: AGRN1D2X885
Cod IBAN MD23AG000000022511670152

3.	Rețele exterioare de canalizare și stație de epurare a apelor uzate din s.Curchi, com.Vatici, r-nul Orhei	Primăria com.Vatici, r-nul Orhei	Contractant	3.191.534,57 LEI	22.10.2014 13.02.2018	Proces Verbal 13.02.2018
----	---	----------------------------------	-------------	---------------------	--------------------------	-----------------------------

Data completării: 20.05.2019

Semnat: _____

Nume: Comanac Ion

Funcția în cadrul firmei: Director

Denumirea firmei și sigiliu: „Laiola” S.R.L.

Laiola SRL
Republica Moldova
mun. Chișinău, str. Calea Basarabiei, 26/6
Tel / Fax: +373 22 47 76 99
info@laiola.md, www.laiola.md



LAİOLA[®]

Cod fiscal: 100360039415; Cod TVA: 0302015
BC „Moldova-Agroindbank” SA, fil. 1 Chișinău
Codul băncii: AGRHM2X885
Cod IBAN MD23AG000000022511670152

FORMULARUL F3.9

EXPERIENȚĂ SIMILARĂ

1. Denumirea și obiectul contractului Rehabilitation of the Water Supply System in the Rayon Nisporeni: Municipalities of Nisporeni, Vărzărești and Grozești, Republic of Moldova, Lot No.1,2,3
2. Numărul și data contractului _____
3. Denumirea/numele beneficiarului Primăria Nisporeni
4. Adresa beneficiarului Nisporeni, Alexandru cel Bun 55, 6401 Nisporeni, Republica Moldova.
5. Țara Republica Moldova
6. Calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului conform prevederilor proiectului tehnic
(se notează opțiunea corespunzătoare)
 - antreprenorul sau antreprenorul general (lider de asociație)
 - antreprenor asociat
 - subantreprenor
7. Valoarea contractului

	exprimată în moneda în care s-a încheiat contractul	exprimată în echivalent dolari SUA
a) inițială (la data semnării contractului)	<u>98.366.616.00 LEI</u>	-
b) finală (la data finalizării contractului)	<u>98.366.616,00 LEI</u>	-
8. Dacă au fost litigii privind îndeplinirea contractului, natura acestora și modul lor de soluționare: Nu au fost liticii, după experianța și lista lucrărilor executate, și anexate.
9. Perioada de executare a lucrării (luni)
contractată 12 luni
efectiv realizată 16 luni
motivul de decalare a termenului contractat (dacă este cazul), care va fi susținut pe bază de acte adiționale încheiate cu beneficiarul: nu sunt
10. Numărul și data procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor - PV din 27/06/2016
11. Principalele remedieri și completări înscrise în procesul-verbal de recepție Conform cerințelor Caietului de Sarcini
12. Alte aspecte relevante prin care ofertantul își susține experiența similară, cu referire în mod special la suprafețe sau volume fizice ale principalelor capacități și categorii de lucrări prevăzute în contracte utilaje performante economice în exploatare, lucrări de cea mai înaltă calitate

Data completării: 20.05.2019

Semnat: _____

Nume: Comanac Ion

Funcția în cadrul firmei: Director

Denumirea firmei și sigiliu: „Laiola” S.R.L.

CONTRACT AGREEMENT

COPIE

Project / Contract title:

Rehabilitation of the Water Supply System in the Rayon Nisporeni: Municipalities of Nisporeni, Vărzărești and Grozești, Republic of Moldova

Network "Supply Zone Nisporeni Central" Part 1 + Part 2; Network "Supply Zone Vărzărești West" & Sub-TM "Vărzărești West"; Reservoir "Vărzărești West" & Reservoir "Grozești" – WORKS – LOT 1

This contract is concluded between:

Municipality of Nisporeni

Alexandru cel Bun 55

6401 Nisporeni, REPUBLIC OF MOLDOVA

(hereinafter called "the Employer") of the one part, and

JV Laiola Ltd and Tvarita-Transgaz Ltd

Calea Basarabiei 26/6,

MD-2002, Chisinau, REPUBLIC OF MOLDOVA

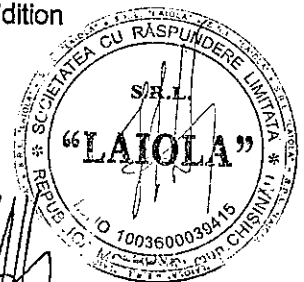
(hereinafter called "the Contractor") of the other part.

Whereas the Employer desires that the Works known as "Rehabilitation of the Water Supply System in the Rayon Nisporeni: Municipalities of Nisporeni, Vărzărești and Grozești, Republic of Moldova, Network Supply Zone Nisporeni Central Part 1 + Part 2; Network "Supply Zone Vărzărești West" & Sub-TM "Vărzărești West"; Reservoir "Vărzărești West" & Reservoir "Grozești" – WORKS – LOT 1" should be executed by the Contractor, and has accepted a Tender by the Contractor for the execution and completion of these Works and the remedying of any defects therein.

The Employer and the Contractor agree as follows:

- 1) In this Agreement words and expressions shall have the same meanings as are respectively assigned to them in the Conditions of the Contract set out below.
- 2) The following documents shall be deemed to form and be read and construed as part of this contract, in the following order of precedence:
 - (a) The Contract Agreement
 - (b) The Memorandum of Contract Clarification/Negotiations (if any)
 - (c) The Addenda, Modifications and Clarifications to the Tender Documents (if any)
 - (d) The Minutes of Meeting of Clarification Meetings (if any)
 - (e) The Appendix to Tender
 - (f) The Particular Conditions of Contract
 - (g) The General Conditions of Contract
 - (h) The Particular Technical Specifications
 - (i) The General Items of the Technical Specifications
 - (k) The General Technical Specifications
 - (m) The priced Bill of Quantities (after arithmetical corrections)
 - (n) The Drawings
 - (o) The Form of Tender
 - (p) The completed Schedules (if any)
 - (q) The Contractor's Technical Proposal
 - (r) Any other documents forming part of the Contract

- 3) In consideration of the payments to be made by the Employer to the Contractor as hereinafter mentioned, the Contractor hereby covenants with the Employer to execute and complete the Works and remedy any defects therein in conformity, with the provisions of the Contract.
- 4) The Employer hereby covenants to pay the Contractor, in consideration of the execution and completion of the Works and the remedying of defects therein, the amount of:
- Accepted Contract Amount** (including Contingency, but excluding VAT and other taxes and duties): 1.991.198,74 EUR (in words: one million nine hundred ninety-one thousand and one hundred ninety-eight EURO and seventy-four Cents)
- 5) **Contract Period**
Valid from: *date of signature of this Contract Agreement*
Expiry date: *755 days from the date of signature of this Agreement (after the issue of the Performance Certificate)*
- 6) **Construction period and Defects Notification period**
Start of the Construction period: *latest 42 days from the date of this Contract Agreement*
Construction period duration: *320 days*
Defects Notification Period duration: *365 days (12 months)*
Completion of the Contractor's obligations: *within 28 days after the latest of the expiry dates of the Defects Notification Periods (after the issue of the Performance Certificate).*
- 7) **Terms of payments**
All payments under this Contract are governed by the clause 14 of the General and Particular Conditions of Contract and by relevant parts of Appendix to Tender.
- 8) **Payments will be made in MDL applying the currency exchange rate published by the National Bank of Moldova on the date of the fiscal invoice.**
Payments in MDL shall be made to the Contractor's account number:
fiscal Code: 1003600039415
Bank name: BC Moldova Agroindbank SA filial nr 1 Chisinau
A/C Holder Name: AGRNMD2X885
A/C Number: 22511670152
- 9) **Requests for payments shall be addressed to the Municipality, and in addition to Apa Canal Nisporeni:**



Municipality of Nisporeni
Attn.: Mayor Ion Gangan
Alexandru cel Bun Nr. 55
MD-6401 Nisporeni
Republic of Moldova

APA Canal Nisporeni
68 Alexandru cel Bun Str.
MD-6400 Nisporeni
Republic of Moldova

and will be paid by:

Municipality of Nisporeni

- 10) The following is to be understood as supplement to sub-clause 15.2 of Conditions of contract: ONE SINGLE „Notice to Correct” as per 15.1 of CoC shall be sufficient to cancel the contract, in case the performance is continuing to be not satisfactorily still after giving this “Notice to Correct”.
- 11) In Witness whereof the parties hereto have signed the Contract, This Contract shall take effect on the date on which it is signed by the last party, namely the Contractor.
- 12) This CONTRACT AGREEMENTS is prepared, beside the English version, also in Romanian. In case of discrepancies, the English version is prevailing.

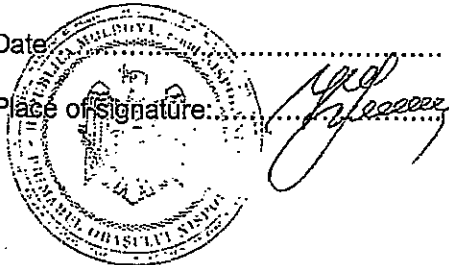
THE EMPLOYER:

Signed and stamped by

GANGAN ION
(Name and Surname in capital letters)

In the capacity of:
Mayor of the municipality Nisporeni

Date:
Place of signature:



THE CONTRACTOR:

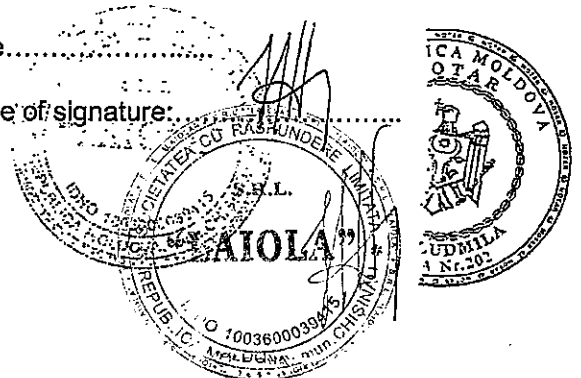
Signed and stamped by

COMANAC ION
(Name and Surname in capital letters)

In the capacity of

Being fully authorized by and on behalf of
“JV Laiola Ltd and Tvarita-Transgaz Ltd”

Date:
Place of signature:



Republica Moldova

Notarul Gîscă Ludmila

Sediul biroului: MD 2005, mun. Chişinău

str. Constantin Tănase nr. 6, bir. nr. 330; tel./fax: 022 23 20 56

ziua: douăzeci și cinci, luna: mai, anul: două mii șaptesprezece

Eu, notar, Gîscă Ludmila, legalizez această copie identică cu originalul documentului prezentat mie, care nu conține ștersături sau adăugiri, cuvinte șterse sau alte corectări nespecificate.

S-a înregistrat cu nr. 2682

S-a încasat taxa de stat 400 lei

S-a perceput plata pentru serviciul notarial 310 lei



LUDMILA GÎSCĂ



Tradus din limba engleză

ACORD DE CONTRACT

Proiect/Titlul Contractului

Denumirea contractului și Succinta descriere a Lucrărilor executate de către licitant:

Reabilitarea sistemului de aprovizionare cu apă din raionul Nisporeni: municipalitatea Nisporeni, Vărzăreși și Grozești, Republica Moldova.
Rețeau „Zona Centrală de Alimentare Nisporeni” partea 1 + Partea 2; Rețeau „Zona de Alimentare Vărzăreși Vest”& Sub-TM „Vărzăreși Vest”; rezervor „Vărzăreși Vest & rezervor „Grozești” – LUCRĂRI - LOT1

Contractul este încheiat între:

Municipiul Nisporeni
Alexandru cel Bun 55
6401 Nisporeni, REPUBLICA MOLDOVA
(în continuare numit „Beneficiar”) pe de o parte.

Deoarece Beneficiarul dorește ca lucrările cunoscute ca "Reabilitarea sistemului de aprovizionare cu apă din raionul Nisporeni: municipalitatea Nisporeni, Vărzăreși și Grozești, Republica Moldova, Rețeau „Zona Centrală de Alimentare Nisporeni” partea 1 + Partea 2; Rețeau „Zona de Alimentare Vărzăreși Vest”& Sub-TM „Vărzăreși Vest”; rezervor „Vărzăreși Vest & rezervor „Grozești” – LUCRĂRI - LOT1” trebuie să fie executate de către antreprenor și a acceptat oferta antreprenorului pentru executarea și finalizarea acestor Lucrări și remedierea eventualelor defecte.

Angajatorul și antreprenorul au convenit următoarele:

- 1) În acest Acord, cuvintele și expresiile au aceleași semnificații care le sunt atribuite, respectiv, în Condițiile Contractului prezentate mai jos.
- 2) Următoarele documente vor fi considerate a fi formate și vor fi citite și interpretate ca parte a acestui contract, în ordinea următoare:
 - (A) Acordul de contract
 - (B) Memorandumul de clarificare / negociere a contractului (dacă este cazul)
 - (C) Anexele, modificările și clarificările aduse documentelor de licitație (dacă există)
 - (D) Procesul-verbal al Adunării Adunărilor de Clarificare (dacă există)
 - (E) Anexa la Licitație
 - (F) Condițiile particulare ale contractului
 - (G) Condițiile generale ale contractului
 - (H) Specificațiile tehnice particulare
 - (I) Elementele generale ale specificațiilor tehnice
 - (K) Specificațiile Tehnice Generale
 - (M) Specificarea volumului lucrărilor (după corecțiile aritmetice)
 - (N) Desenele
 - (O) Forma licitației
 - (P) Planurile completate (dacă există)
 - (Q) Propunerea tehnică a contractantului
 - (R) Orice alte documente care fac parte din Contract



3) Având în vedere plățile efectuate de către Beneficiar Antreprenorului, astfel cum este menționat mai sus, Antreprenorul prin prezenta convine cu Antreprenorul să execute și să finalizeze Lucrările și să remedieze orice defecte în conformitate cu prevederile Contractului.

4) Beneficiarul se obligă să plătească Antreprenorului, cu privire la executarea și finalizarea Lucrărilor și remedierea defectelor din acestea, suma:

Suma acceptată a contractului (inclusiv contingentul, dar fără TVA și alte taxe și impozite): 1.991.198,74 EUR (cu cuvintele: un milion nouă sute nouăzeci și una mii o sută nouăzeci și opt euro șaptezeci și patru cenți)

5) Perioada de contract

Valabil de la: data semnării prezentului Contract

Data expirării: 755 de zile de la data semnării prezentului Contract (după emiterea Certificatului de Performanță)

6) Perioada de construcție și Perioada de Notificare a Defectelor

Începutul perioadei de construcție: cel târziu 42 de zile de la data prezentului acord

Durata construcției: 320 de zile

Perioada de Notificare a Defectelor: 365 zile (12 luni)

Finalizarea obligațiilor contractantului: în termen de 28 de zile de la ultima dată de expirare a perioadelor de notificare a defectelor (după emiterea certificatului de performanță).

7) Termenii de plată

Toate plățile efectuate în temeiul prezentului Contract sunt reglementate de clauza 14 din Condițiile Generale și Condiții Speciale ale Contractului și de părțile relevante ale Anexei la Licitație.

8) Plățile se vor efectua în MDL, aplicând cursul valutar publicat de Banca Națională a Moldovei la data facturii fiscale.

Plățile în MDL se efectuează în contul antreprenorului:

cod fiscal: 1003600039415

Numele băncii: BC Moldova Agroindbank SA filial nr. 1 Chișinău

Cod bancar: AGRNMD2X885

Cod de decontare: 22511670152

(9) Solicitățile de plată se adresează municipalității și suplimentar la Apă Canal Nisporeni:

Municipiul Nisporeni

Attn: Primarul Ion Gangan

Alexandru cel Bun 55

6401 Nisporeni,

REPUBLICA MOLDOVA

Apă Canal Nisporeni

Str. Alexandru cel Bun 68

MD-6400 Nisporeni

REPUBLICA MOLDOVA

Și vor fi plătite de către:

Municipiul Nisporeni

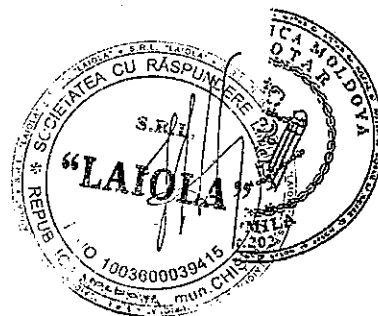


10) Următoarele trebuie înțelese ca o completare la sub-clauza 15.2 din Condițiile contractuale: UNA SINGURĂ "Comunicare pentru corectare" în conformitate cu punctul 15.1 din Condițiile contractuale va fi suficientă pentru anularea contractului, în cazul în care performanța continuă să nu fie satisfăcătoare după înaintarea " Comunicării pentru corectare ".

11) Prept mărturie la prezenta părțile au semnat contractul. Prezentul Contract intră în vigoare din data la care acesta este semnat de ultima parte, și anume de Antreprenor.

12) ACESTE ACORDURI DE CONTRACT sunt perfectate înafara versiunii în limba engleză în limba română. În caz de discrepanțe, prevalcăză versiunea în limba engleză.

BENEFICIARUL Semnat și ștampilat de către Gangan Ion În calitate de: Primar al municipiului Nisporeni Data: Semnătura /Ștampila/	ANTREPRENORUL Semnat și ștampilat de către Comanac Ion În calitate de: -- Împuternicit pentru și în numele ÎM LAIOLA SRL și Tvarita-Transgaz SRL Semnătura /Ștampila/
---	--



REPUBLICA MOLDOVA

BIROUL NOTARULUI LUDMILA GÎSCĂ

SEDIUL: MD-2005, mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 6, bir. nr. 330

Tel./fax: 23-20-56

Anul două mii șaptesprezece Luna: mai Ziua: __douăzeci și cinci

Eu, notar, Ludmila Gîscă, legalizez prezenta copie identică cu originalul documentului prezentat mie, care nu conține ștersături sau adăugiri, cuvinte șterse sau alte corectări nespecificate.

S-a înregistrat cu nr. 2682

S-a încasat taxa de stat 100 lei

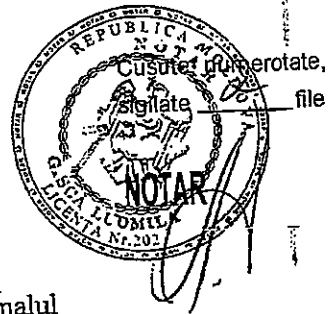
S-A PERCEPUT PLATA PENTRU SERVICIUL NOTARIAL 960 LEI

NOTAR PUBLIC

(semnătura)

/Ludmila Gîscă/

Stampila: *Republica Moldova * Ludmila Gîscă – Notar, 202



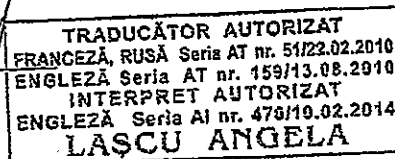
Subsemnata, Lascu Angela, traducător autorizat în limba engleză, certific exactitatea traducerii cu textul înscrisului în copie legalizată, care a fost vizat de mine.
Data: 25.05.2017

The undersigned, Lascu Angela, authorized translator in English languages, confirm the translation correctness of this text in original that has been authenticated by me.
Date: 25.05.2017

Autorizația nr. 159 din 13 august 2010

Authorization No. 159 of August 13, 2010

Înregistrat cu Nr. 565
Semnătura traducătorului
Signature of the translator



REPUBLICA MOLDOVA

BIROUL NOTARULUI LUDMILA GÎSCĂ

SEDIUL: MD-2005, mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 6, bir. nr. 330

Tel./fax: 23-20-56

Anul două mii șaptesprezece Luna: mai Ziua: __douăzeci și cinci

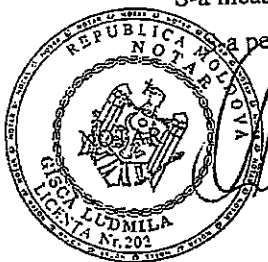
Eu, notar, Ludmila Gîscă, legalizez semnătura traducătorului Lașcu Ângela care îmi este cunoscută.

S-a înregistrat cu nr. 2685

S-a încasat taxa de stat 1 lei

S-a perceput plata pentru serviciul notarial 24 lei

/Ludmila Gîscă/



MIT WEITBLICK
ZU KLAREN
LÖSUNGEN

COPIE

Consortium "Laiola Ltd and Tvarita-Transgaz Ltd"

Att. Mr. Comanac Ion
SC Laiola SRL
Calea Basarabiei 26/6, Chisinau
MD-2002
REPUBLIC OF MOLDOVA

via e-mail: info@laiola.md
tvarita.transgaz@gmail.com

HYDRO
INGENIEURE
UMWELTECHNIK GMBH

Office Nisporeni:
Str. Viilor 146 A, 6400
Nisporeni, Rep. of Moldova

133413p
vask/trai

Nisporeni, 27 June.2016

Rehabilitation of the Water Supply System in the Rayon Nisporeni: Municipalities of Nisporeni, Vărzărești and Grozești, Republic of Moldova COMPONENT B+C) Network "Supply Zone Nisporeni Central" Part 1 + Part 2: Network "Supply Zone Varzaresti West" & Sub-TM "Varzaresti West"- WORKS - LOT 1

TAKING-OVER CERTIFICATE
ACCORDING TO SUB-CLAUSE 10.1 OF CoC

WE HEREBY CERTIFY THAT THE WORKS WERE COMPLETED IN ACCORDANCE WITH THE ABOVE CONTRACT ON


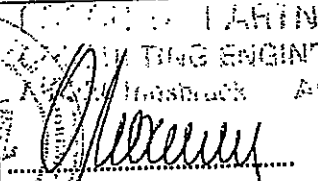
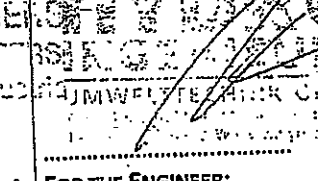
24/06/2016

EXCEPT FOR MINOR OUTSTANDING WORKS (WHICH INCLUDE THOSE LISTED IN THE ATTACHED SNAGGING LIST) WHICH SHOULD NOT SUBSTANTIALLY AFFECT THE USE OF THE WORKS FOR THEIR INTENDED PURPOSE.

THE ABOVE WORKS ARE HEREWITH TAKEN OVER BY THE EMPLOYER.

THE DEFECTS NOTIFICATION PERIOD (OF 365 DAYS) COMMENCES ON 25/06/2016 AND ENDS ON 24/06/2017.

IN ACCORDANCE WITH THE SUB-CLAUSE 11.1 A) OF CONDITIONS OF THE CONTRACT, WE INSTRUCT YOU TO COMPLETE THE ABOVE OUTSTANDING WORKS LATEST BY 29 JULY 2016.

 FOR THE EMPLOYER: MR. ROBU GRIGORII, MAYOR	 FOR THE EMPLOYER: MR. ORTWIN MAURER	 FOR THE ENGINEER: MR. MARTIN VASKO
--	--	--

Attachments: Snagging list Lot 1 dated 27/06/2016

TOC_Comp B+C_Nisporeni network Lot 1_2016-06-24.docx



QUALITY MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATION

A-3504 Krems-Stein, Steiner Landstraße 27a, T +43 (0)2732 806-0, F +43 (0)2732 806-555, E office@hydro-ing.at
A-1070 Wien, Büroasse 116, T +43 (0)1 52520-600, F +43 (0)1 52520-690, E office.wien@hydro-ing.at



Republica Moldova

Notarul Gîscă Ludmila

Sediul biroului: MD 2005, mun. Chişinău

str. Constantin Tănase nr. 6, bir. nr. 330; tel./fax: 022 23 20 56

ziua: douăzeci și cinci, luna: mai, anul: două mii șaptesprezece

Eu, notarul, Gîscă Ludmila, legalizez această copie identică cu originalul documentului prezentat mie, care nu conține ștersături sau adăugiri, cuvinte șterse sau alte corectări nespecificate.

S-a înregistrat cu nr.

2690

S-a încasat taxa de stat

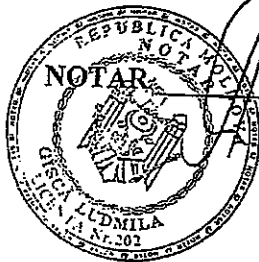
9,50

lei

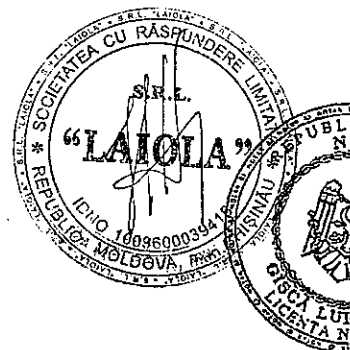
S-a perceput plata pentru serviciul notarial

19,50

lei



LUDMILA GÎSCĂ



Tradus din limba engleză



Consortium «Laiola» SRL și «Tvarita-Transgaz» SRL

Att.D. Comanac Ion SC «Laiola» SRL Calea Basarabiei 26/6 Chișinău MD-2002 Republica Moldova e-mail: info@laiola.md tvarita.transgaz@gmail.com	HYDRO INGENIEURE Oficiul Nisporeni Str. Viilor 146 A, 6400 Nisporeni, Republica Moldova 133413 p
---	---

Nisporeni, 27 iunie 2016

Reabilitarea sistemului de aprovizionare cu apă din raionul Nisporeni: municipalitatea Nisporeni, Vărzăreși și Grozești, Republica Moldova. Component B+C, Rețeau „Zona Centrală de Alimentare Nisporeni” Partea 1 + Partea 2;
Rețeau „Zona de Alimentare Vărzăreși Vest” & Sub-TM „Vărzăreși Vest” LUCRĂRI - LOT1

ADEVERINȚĂ DE CERTIFICARE

ÎN CONFORMITATE CU SUB-CLAUZA 10.1 DIN CONDIȚIILE CONTRACTUALE

Prin prezenta se confirmă că lucrările au fost finalizate în conformitate cu contractul de mai sus
24/06/2016

cu excepția lucrărilor minore neexecutate (incluse în lista restanțelor atașată) care nu pot afecta substanțial utilizarea Lucrărilor în scopul lor destinat.

Lucrările de mai sus sunt preluate de la Beneficiar.

Perioada de notificare a defectelor (de 365 zile) începe din 25/06/2016 și durează pînă la 24/06/2017.

În conformitate cu sub-clauza 11.1 A) a condițiilor contractului, vă instructăm să finalizați lucrările nefinalizate de mai sus mai tîrziu pînă la 29 iulie 2016.

<u>/semnătura/</u> Pentru Beneficiar D. Robu Grigorii, Primar	<u>/semnătura/</u> Pentru PIU Ortwin Maurer	<u>/semnătura/</u> Pentru inginer Martin Vasko
---	---	--

Anexată: lista restanțelor Lot 1 din data de 27/06/2016



REPUBLICA MOLDOVA

BIROUL NOTARULUI LUDMILA GÎSCĂ

SEDIUL: MD-2005, mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 6, bir. nr. 330

Tel./fax: 23-20-56

Anul două mii șaptesprezece Luna: mai Ziua: douăzeci și cinci

Eu, notar, Ludmila Gîscă, legalizez prezenta copie identică cu originalul documentului prezentat mie, care nu conține ștersături sau adăugiri, cuvinte șterse sau alte corectări nespecificate.

S-a înregistrat cu nr. 2690

S-a încasat taxa de stat 90 lei

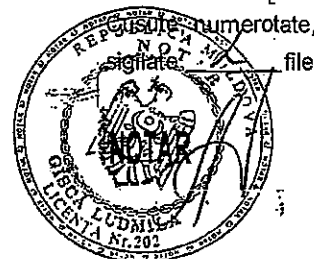
S-A PERCEPT PLATA PENTRU SERVICIUL NOTARIAL 1950 LEI

NOTAR PUBLIC

(semnătura)

/Ludmila Gîscă/

Ștampila: *Republica Moldova * Ludmila Gîscă – Notar, 202



Subsemnata, Lascu Angela, traducător autorizat în limba engleză, certific exactitatea traducerii cu textul înscrisului în copie legalizată, care a fost vizat de mine.
Data: 25.05.2017

The undersigned, Lascu Angela, authorized translator in English languages, confirm the translation correctness of this text in original that has been authenticated by me.
Date: 25.05.2017

Autorizația nr. 159 din 13 august 2010

Authorization No. 159 of August 13, 2010

Înregistrat cu Nr. 564
Semnătura traducătorului
Signature of the translator



REPUBLICA MOLDOVA

BIROUL NOTARULUI LUDMILA GÎSCĂ

SEDIUL: MD-2005, mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 6, bir. nr. 330

Tel./fax: 23-20-56

Anul două mii șaptesprezece Luna: mai Ziua: douăzeci și cinci

Eu, notar, Ludmila Gîscă, legalizez semnătura traducătorului Lascu Angela care îmi este cunoscută.

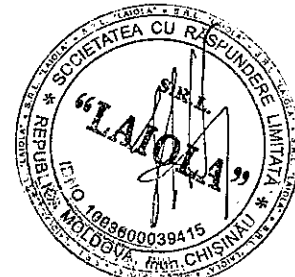
S-a înregistrat cu nr. 2691

S-a încasat taxa de stat 1 lei

S-a perceput plata pentru serviciul notarial 29 lei



/Ludmila Gîscă/



CONTRACT AGREEMENT

COPIE

Project / Contract title:

Rehabilitation of the Water Supply System in the Rayon Nisporeni: Municipalities of Nisporeni, Vărzărești and Grozești, Republic of Moldova

Network "Supply Zone Nisporeni Central" Part 1 + Part 2; Network "Supply Zone Vărzărești West" & Sub-TM "Vărzărești West"; Reservoir "Vărzărești West" & Reservoir "Grozești" – WORKS – LOT 2

This contract is concluded between:

Municipality of Nisporeni
Alexandru cel Bun 55
6401 Nisporeni, REPUBLIC OF MOLDOVA
(hereinafter called "the Employer") of the one part, and

JV Laiola Ltd and Tvarita-Transgaz Ltd
Calea Basarabiei 26/6,
MD-2002, Chisinau, REPUBLIC OF MOLDOVA
(hereinafter called "the Contractor") of the other part.

Whereas the Employer desires that the Works known as "Rehabilitation of the Water Supply System in the Rayon Nisporeni: Municipalities of Nisporeni, Vărzărești and Grozești, Republic of Moldova, Network Supply Zone Nisporeni Central Part 1 + Part 2; Network "Supply Zone Vărzărești West" & Sub-TM "Vărzărești West"; Reservoir "Vărzărești West" & Reservoir "Grozești" – WORKS – LOT 2" should be executed by the Contractor, and has accepted a Tender by the Contractor for the execution and completion of these Works and the remedying of any defects therein.

The Employer and the Contractor agree as follows:

- 1) In this Agreement words and expressions shall have the same meanings as are respectively assigned to them in the Conditions of the Contract set out below.
- 2) The following documents shall be deemed to form and be read and construed as part of this contract, in the following order of precedence:
 - (a) The Contract Agreement
 - (b) The Memorandum of Contract Clarification/Negotiations (if any)
 - (c) The Addenda, Modifications and Clarifications to the Tender Documents (if any)
 - (d) The Minutes of Meeting of Clarification Meetings (if any)
 - (e) The Appendix to Tender
 - (f) The Particular Conditions of Contract
 - (g) The General Conditions of Contract
 - (h) The Particular Technical Specifications
 - (i) The General Items of the Technical Specifications
 - (k) The General Technical Specifications
 - (m) The priced Bill of Quantities (after arithmetical corrections)
 - (n) The Drawings
 - (o) The Form of Tender
 - (p) The completed Schedules (if any)
 - (q) The Contractor's Technical Proposal
 - (r) Any other documents forming part of the Contract



- 3) In consideration of the payments to be made by the Employer to the Contractor as hereinafter mentioned, the Contractor hereby covenants with the Employer to execute and complete the Works and remedy any defects therein in conformity, with the provisions of the Contract.
- 4) The Employer hereby covenants to pay the Contractor, in consideration of the execution and completion of the Works and the remedying of defects therein, the amount of:

Accepted Contract Amount (including Contingency, but excluding VAT and other taxes and duties): 1.969.407,01 EUR (in words: one million nine hundred sixty-nine thousand and four hundred seven EURO and one Cent)

- 5) Contract Period
Valid from: *date of signature of this Contract Agreement*
Expiry date: *815 days from the date of signature of this Agreement (after the issue of the Performance Certificate)*
- 6) Construction period and Defects Notification period
Start of the Construction period: *latest 42 days from the date of this Contract Agreement*
Construction period duration: *360 days*
Defects Notification Period duration: *365 days (12 months)*
Completion of the Contractor's obligations: *within 28 days after the latest of the expiry dates of the Defects Notification Periods (after the issue of the Performance Certificate).*
- 7) Terms of payments
All payments under this Contract are governed by the clause 14 of the General and Particular Conditions of Contract and by relevant parts of Appendix to Tender.
- 8) Payments will be made in MDL applying the currency exchange rate published by the National Bank of Moldova on the date of the fiscal invoice.
Payments in MDL shall be made to the Contractor's account number:
fiscal Code: 1003600039415
Bank name: BC Moldova Agroindbank SA filial nr 1 Chisinau
A/C Holder Name: AGRNMD2X885
A/C Number: 22511670152
- 9) Requests for payments shall be addressed to the Municipality, and in addition to Apa Canal Nisporeni:



[Handwritten signature]

Municipality of Nisporeni
Attn.: Mayor Ion Gangan
Alexandru cel Bun Nr. 55
MD-6401 Nisporeni
Republic of Moldova

APA Canal Nisporeni
68 Alexandru cel Bun Str.
MD-6400 Nisporeni
Republic of Moldova

and will be paid by:

Municipality of Nisporeni

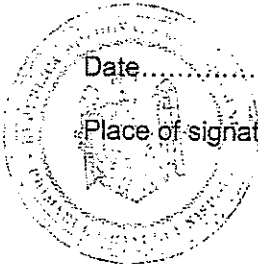
- 10) The following is to be understood as supplement to sub-clause 15.2 of Conditions of contract: ONE SINGLE „Notice to Correct” as per 15.1 of CoC shall be sufficient to cancel the contract, in case the performance is continuing to be not satisfactorily still after giving this “Notice to Correct”.
- 11) In Witness whereof the parties hereto have signed the Contract. This Contract shall take effect on the date on which it is signed by the last party, namely the Contractor.
- 12) This CONTRACT AGREEMENTS is prepared, beside the English version, also in Romanian. In case of discrepancies, the English version is prevailing.

THE EMPLOYER:

Signed and stamped by

GANGAN ION
(Name and Surname in capital letters)

In the capacity of:
Mayor of the municipality Nisporeni



Date.....

Place of signature:.....

THE CONTRACTOR:

Signed and stamped by

COMANAC ION
(Name and Surname in capital letters)

In the capacity of

Being fully authorized by and on behalf of
“JV Laiola Ltd and Tvarita-Transgaz Ltd”

Date.....

Place of signature:.....



Republica Moldova

Notarul Gîscă Ludmila

Sediul biroului: MD 2005, mun. Chişinău

str. Constantin Tănase nr. 6, bir. nr. 330; tel./fax: 022 23 20 56

ziua: douăzeci și cinci, luna: mai, anul: două mii șaptesprezece

Eu, notarul, Gîscă Ludmila, legalizez această copie identică cu originalul documentului prezentat mie, care nu conține ștersături sau adăugiri, cuvinte șterse sau alte corectări nespecificate.

S-a înregistrat cu nr.

1692

S-a încasat taxa de stat

1.50

lei

S-a perceput plata pentru serviciul notarial

31.50

lei



LUDMILA GÎSCĂ



ACORD DE CONTRACT

Proiect/Titlul Contractului

Denumirea contractului și Succinta descriere a Lucrărilor executate de către licitant:

Reabilitarea sistemului de aprovizionare cu apă din raionul Nisporeni: municipalitatea Nisporeni, Vărzăreși și Grozești, Republica Moldova.

Rețeau „Zona Centrală de Alimentare Nisporeni” partea 1 + Partea 2; Rețeau „Zona de Alimentare Vărzăreși Vest”& Sub-TM „Vărzăreși Vest”; rezervor „Vărzăreși Vest & rezervor „Grozești” – LUCRĂRI – LOT2

Contractul este încheiat între:

Municipiul Nisporeni

Alexandru cel Bun 55

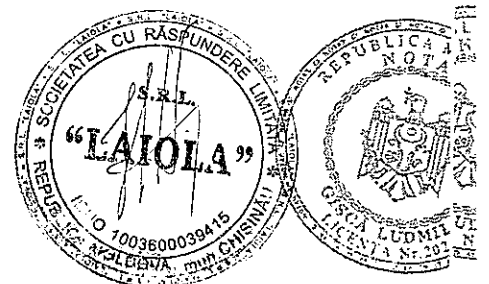
6401 Nisporeni, REPUBLICA MOLDOVA

(în continuare numit „Beneficiar”) pe de o parte.

Deoarece Beneficiarul dorește ca lucrările cunoscute ca "Reabilitarea sistemului de aprovizionare cu apă din raionul Nisporeni: municipalitatea Nisporeni, Vărzăreși și Grozești, Republica Moldova, Rețeau „Zona Centrală de Alimentare Nisporeni” partea 1 + Partea 2; Rețeau „Zona de Alimentare Vărzăreși Vest”& Sub-TM „Vărzăreși Vest”; rezervor „Vărzăreși Vest & rezervor „Grozești” – LUCRĂRI – LOT2” trebuie să fie executate de către antreprenor și a acceptat oferta antreprenorului pentru executarea și finalizarea acestor Lucrări și remedierea eventualelor defecte.

Angajatorul și antreprenorul au convenit următoarele:

- 1) În acest Acord, cuvintele și expresiile au aceleași semnificații care le sunt atribuite, respectiv, în Condițiile Contractului prezentate mai jos.
- 2) Următoarele documente vor fi considerate a fi formate și vor fi citite și interpretate ca parte a acestui contract, în ordinea următoare:
 - (A) Acordul de contract
 - (B) Memorandumul de clarificare / negociere a contractului (dacă este cazul)
 - (C) Anexele, modificările și clarificările aduse documentelor de licitație (dacă există)
 - (D) Procesul-verbal al Adunării Adunărilor de Clarificare (dacă există)
 - (E) Anexa la Licitație
 - (F) Condițiile particulare ale contractului
 - (G) Condițiile generale ale contractului
 - (H) Specificațiile tehnice particulare
 - (I) Elementele generale ale specificațiilor tehnice
 - (K) Specificațiile Tehnice Generale
 - (M) Specificarea volumului lucrărilor (după corecțiile aritmetice)
 - (N) Desenele
 - (O) Forma licitației
 - (P) Planurile completate (dacă există)
 - (Q) Propunerea tehnică a contractantului
 - (R) Orice alte documente care fac parte din Contract



3) Având în vedere plățile efectuate de către Beneficiar Antreprenorului, astfel cum este menționat mai sus, Antreprenorul prin prezenta convine cu Antreprenorul să execute și să finalizeze Lucrările și să remedieze orice defecte în conformitate cu prevederile Contractului.

4) Beneficiarul se obligă să plătească Antreprenorului, cu privire la executarea și finalizarea Lucrărilor și remedierea defectelor din acestea, suma:

Suma acceptată a contractului (inclusiv contingentul, dar fără TVA și alte taxe și impozite):
1.969.407,01 EUR (cu cuvintele: un milion nouă sute șazeci și nouă mii patru sute șapte Euro
unu cenți)

5) Perioada de contract

Valabil de la: data semnării prezentului Contract

Data expirării: 815 de zile de la data semnării prezentului Contract (după emiterea
Certificatului de Performanță)

6) Perioada de construcție și Perioada de Notificare a Defectelor

Începutul perioadei de construcție: cel târziu 42 de zile de la data prezentului acord

Durata construcției: 380 de zile

Perioada de Notificare a Defectelor: 365 zile (12 luni)

Finalizarea obligațiilor contractantului: în termen de 28 de zile de la ultima dată de expirare a
perioadelor de notificare a defectelor (după emiterea certificatului de performanță).

7) Termenii de plată

Toate plățile efectuate în temeiul prezentului Contract sunt reglementate de clauza 14 din
Condițiile Generale și Condiții Speciale ale Contractului și de părțile relevante ale Anexei la
Licitație.

8) Plățile se vor efectua în MDL, aplicând cursul valutar publicat de Banca Națională a Moldovei
la data facturii fiscale.

Plățile în MDL se efectuează în contul antreprenorului:

cod fiscal: 1003600039415

Numele băncii: BC Moldova Agroindbank SA filial nr. 1 Chișinău

Cod bancar: AGRNMD2X885

Cod de decontare: 22511670152

(9) Solicitățile de plată se adresează municipalității și suplimentar la Apă Canal Nisporeni:

Municipiul Nisporeni

Attn: Primarul Ion Gangan

Alexandru cel Bun 55

6401 Nisporeni,

REPUBLICA MOLDOVA

Apă Canal Nisporeni

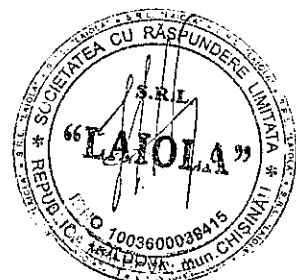
Str. Alexandru cel Bun 68

MD-6400 Nisporeni

REPUBLICA MOLDOVA

Și vor fi plătite de către:

Municipiul Nisporeni

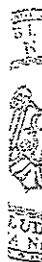
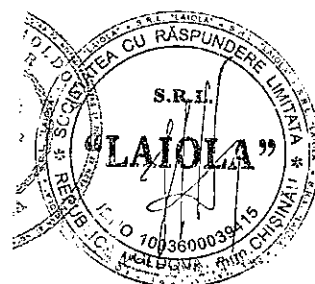


10) Următoarele trebuie înțelese ca o completare la sub-clauza 15.2 din Condițiile contractuale: UNA SINGURĂ "Comunicare pentru corectare" în conformitate cu punctul 15.1 din Condițiile contractuale va fi suficientă pentru anularea contractului, în cazul în care performanța continuă să nu fie satisfăcătoare după înaintarea " Comunicării pentru corectare ".

11) Prept mărturie la prezenta părțile au semnat contractul. Prezentul Contract intră în vigoare din data la care acesta este semnat de ultima parte, și anume de Antreprenor.

12) ACESTE ACORDURI DE CONTRACT sunt perfectate înafara versiunii în limba engleză în limba română. În caz de discrepanțe, prevalează versiunea în limba engleză.

BENEFICIARUL Semnat și ștampilat de către Gangan Ion În calitate de: Primar al municipiului Nisporeni Data: Semnătura /Ștampila/	ANTREPRENORUL Semnat și ștampilat de către Comanac Ion În calitate de: -- Împuternicit pentru și în numele ÎM LAIOLA SRL și Tvarita-Transgaz SRL Semnătura /Ștampila/
---	---



REPUBLICA MOLDOVA

BIROUL NOTARULUI LUDMILA GÎSCĂ

SEDIUL: MD-2005, mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 6. bir. nr. 330

Tel./fax: 23-20-56

Anul două mii șaptesprezece Luna: mai Ziua: douăzeci și cinci

Eu, notar, Ludmila Gîscă, legalizez prezenta copie identică cu originalul documentului prezentat mie, care nu conține ștersături sau adăugiri, cuvinte șterse sau alte corectări nespicate.

S-a înregistrat cu nr. 2692

S-a încasat taxa de stat 1,50 lei

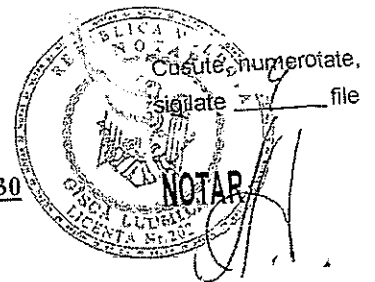
S-A PERCEPUT PLATA PENTRU SERVICIUL NOTARIAL 31,50 LEI

NOTAR PUBLIC

(semnătura)

/ Ludmila Gîscă /

Ștampila: *Republica Moldova * Ludmila Gîscă – Notar, 202



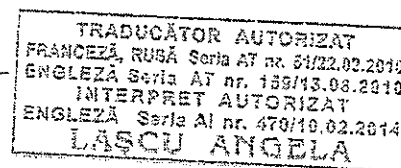
Subsemnata, Lascu Angela, traducător autorizat în limba engleză, certific exactitatea traducerii cu textul înscrisului în copie legalizată, care a fost vizat de mine.
Data: 25.05.2017

The undersigned, Lascu Angela, authorized translator in English languages, confirm the translation correctness of this text in original that has been authenticated by me.
Date: 25.05.2017

Autorizația nr. 159 din 13 august 2010

Authorization No. 159 of August 13, 2010

Înregistrat cu Nr.
Semnătura traducătorului
Signature of the translator



REPUBLICA MOLDOVA

BIROUL NOTARULUI LUDMILA GÎSCĂ

SEDIUL: MD-2005, mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 6. bir. nr. 330

Tel./fax: 23-20-56

Anul două mii șaptesprezece Luna: mai Ziua: douăzeci și cinci

Eu, notar, Ludmila Gîscă, legalizez semnătura traducătorului Lascu Angela care îmi este cunoscută.

S-a înregistrat cu nr. 2693

S-a încasat taxa de stat 1 lei

S-a perceput plata pentru serviciul notarial 24 lei



/ Ludmila Gîscă /



MIT WEITBLICK
ZU KLAREN
LÖSUNGEN

Consortium "Laiola Ltd and Tvarita-Transgaz Ltd"

Att. Mr. Comanac Ion
SC Laiola SRL
Calea Basarabiei 26/6, Chisinau
MD-2002
REPUBLIC OF MOLDOVA

via e-mail: info@laiola.md
tvarita.transgaz@gmail.com

HYDRO
INGENIEURE
UMWELTECHNIK GMBH

Office Nisporeni:
Str. Viilor 146 A, 6400
Nisporeni, Rep. of Moldova

133413p
vask/tra

Nisporeni, 27 June 2016

Rehabilitation of the Water Supply System in the Rayon Nisporeni: Municipalities of Nisporeni, Vărzărești and Grozești, Republic of Moldova COMPONENT B+C) Network "Supply Zone Nisporeni Central" Part 1 + Part 2;
Network "Supply Zone Varzaresti West" & Sub-TM "Varzaresti West"- WORKS – LOT 2

TAKING-OVER CERTIFICATE
ACCORDING TO SUB-CLAUSE 10.1 OF CoC

WE HEREBY CERTIFY THAT THE WORKS WERE COMPLETED IN ACCORDANCE WITH THE ABOVE CONTRACT ON

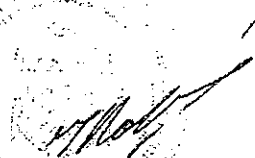
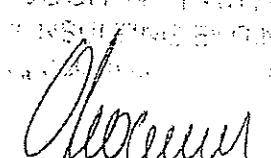
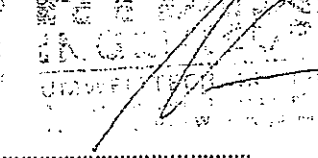
24/06/2016

EXCEPT FOR MINOR OUTSTANDING WORKS (WHICH INCLUDE THOSE LISTED IN THE ATTACHED SNAGGING LIST) WHICH SHOULD NOT SUBSTANTIALLY AFFECT THE USE OF THE WORKS FOR THEIR INTENDED PURPOSE.

THE ABOVE WORKS ARE HEREWITH TAKEN OVER BY THE EMPLOYER.

THE DEFECTS NOTIFICATION PERIOD (OF 365 DAYS) COMMENCES ON 25/06/2016 AND ENDS ON 24/06/2017.

IN ACCORDANCE WITH THE SUB-CLAUSE 11.1 A) OF CONDITIONS OF THE CONTRACT, WE INSTRUCT YOU TO COMPLETE THE ABOVE OUTSTANDING WORKS LATEST BY 20 JULY 2016.

 FOR THE EMPLOYER: MR. ROBU GRIGORII, MAYOR	 FOR PIU MR. ORTWIN MAURER	 FOR THE ENGINEER: MR. MARTIN VASKO
--	---	--

Attachments: Snagging list Lot 2 dated 27/06/2016

TOC_Comp B+C_Nisporeni network Lot 2_2016-06-27.docx



quality Austria
INTEGRITY
TRANSPARENCY

A-3504 Krems-Stein, Steiner Landstraße 27a, T +43 (0)2732 806-0, F +43 (0)2732 806-555, E office@hydro-ing.at, W www.hydro-ing.at
A-1070 Wien, Burggasse 116, T +43 (0)1 52520-600, F +43 (0)1 52520-690, E office.wien@hydro-ing.at



Republica Moldova

Notarul Gîscă Ludmila

Sediul biroului: MD 2005, mun. Chişinău

str. Constantin Tănase nr. 6, bir. nr. 330; tel./fax: 022 23 20 56

ziua: douăzeci și cinci, luna: mai, anul: două mii șaptesprezece

Eu, notarul, Gîscă Ludmila, legalizez această copie identică cu originalul documentului prezentat mie, care nu conține ștersături sau adăugiri, cuvinte șterse sau alte corectări nespécificate.

S-a înregistrat cu nr.

2686

S-a încasat taxa/de stat

900

lei

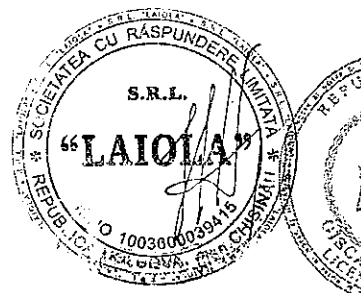
S-a perceput plata pentru serviciul notarial

1950

lei



_____ LUDMILA GÎSCĂ



Tradus din limba engleză



Consortium «Laiola» SRL și «Tvarita-Transgaz» SRL

Att.D. Comanac Ion SC «Laiola» SRL Calea Basarabiei 26/6 Chișinău MD-2002 Republica Moldova e-mail: info@laiola.md tvarita.transgaz@gmail.com	HYDRO INGENIEURE Oficiul Nisporeni Str. Viilor 146 A, 6400 Nisporeni, Republica Moldova 133413 p
---	---

Nisporeni, 27 iunie 2016

Reabilitarea sistemului de aprovizionare cu apă din raionul Nisporeni: municipalitatea Nisporeni, Vărzăreși și Grozești, Republica Moldova. Component B+C, Rețeau „Zona Centrală de Alimentare Nisporeni” Partea 1 + Partea 2;
Rețeau „Zona de Alimentare Vărzăreși Vest” & Sub-TM „Vărzăreși Vest” LUCRĂRI – LOT2

ADEVERINȚĂ DE CERTIFICARE

ÎN CONFORMITATE CU SUB-CLAUZA 10.1 DIN CONDIȚIILE CONTRACTUALE

Prin prezenta se confirmă că lucrările au fost finalizate în conformitate cu contractul de mai sus
24/06/2016

cu excepția lucrărilor minore neexecutate (incluse în lista restanțelor atașată) care nu pot afecta substanțial utilizarea Lucrărilor în scopul lor destinat.

Lucrările de mai sus sunt preluate de la Beneficiar.

Perioada de notificare a defectelor (de 365 zile) începe din 25/06/2016 și durează pînă la 24/06/2017.

În conformitate cu sub-clauza 11.1 A) a condițiilor contractului, vă instructăm să finalizați lucrările nefinalizate de mai sus mai tîrziu pînă la 20 iulie 2016.

<i>/semnătura/</i> Pentru Beneficiar D. Robu Grigorii, Primar	<i>/semnătura/</i> Pentru PIU Ortwin Maurer	<i>/semnătura/</i> Pentru inginer Martin Vasko
---	---	--

Anexată: lista restanțelor Lot 2 din data de 27/06/2016



REPUBLICA MOLDOVA

BIROUL NOTARULUI LUDMILA GÎSCĂ

SEDIUL: MD-2005, mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 6, bir. nr. 330

Tel./fax: 23-20-56

Anul două mii șaptesprezece Luna: mai Ziua: __douăzeci și cinci

Eu, notar, Ludmila Gîscă, legalizez prezenta copie identică cu originalul documentului prezentat mie, care nu conține ștersături sau adăugiri, cuvinte suprimate sau alte corectări nespecificate.

S-a înregistrat cu nr. 2676

S-a încasat taxa de stat 980 lei

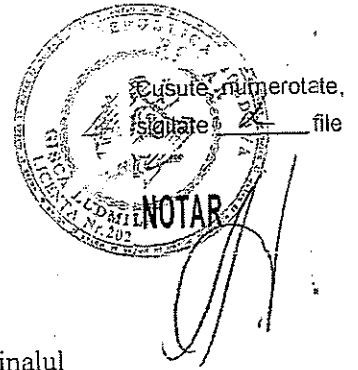
S-A PERCEPUT PLATA PENTRU SERVICIUL NOTARIAL 190 LEI

NOTAR PUBLIC

(semnătura)

/Ludmila Gîscă/

Ștampila: *Republica Moldova * Ludmila Gîscă – Notar, 202



Subsemnata, Lascu Angela, traducător autorizat în limba engleză, certific exactitatea traducerii cu textul înscrisului în copie legalizată, care a fost vizat de mine.
Data: 25.05.2017

The undersigned, Lascu Angela, authorized translator in English languages, confirm the translation correctness of this text in original that has been authenticated by me.
Date: 25.05.2017

Autorizația nr. 159 din 13 august 2010

Authorization No. 159 of August 13, 2010

Înregistrat cu Nr. 562
Semnătura traducătorului
Signature of the translator

TRADUCĂTOR AUTORIZAT
FRANCEZĂ, RUSĂ Seria AT nr. 54/22.02.2010
ENGLEZĂ Seria AT nr. 159/13.08.2010
INTERPRET AUTORIZAT
ENGLEZĂ Seria AI nr. 470/13.08.2014
LĂSCU ANGELA

REPUBLICA MOLDOVA

BIROUL NOTARULUI LUDMILA GÎSCĂ

SEDIUL: MD-2005, mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 6, bir. nr. 330

Tel./fax: 23-20-56

Anul două mii șaptesprezece Luna: mai Ziua: __douăzeci și cinci

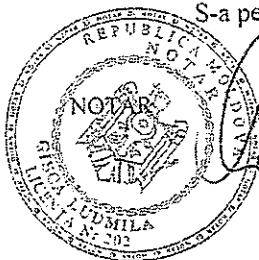
Eu, notar, Ludmila Gîscă, legalizez semnătura traducătorului Lăscu Angela care îmi este cunoscută.

S-a înregistrat cu nr. 2677

S-a încasat taxa de stat 1 lei

S-a perceput plata pentru serviciul notarial 24 lei

/Ludmila Gîscă/



CONTRACT AGREEMENT

COPIE

Project / Contract title:

Rehabilitation of the Water Supply System in the Rayon Nisporeni: Municipalities of Nisporeni, Vărzărești and Grozești, Republic of Moldova

Network "Supply Zone Nisporeni Central" Part 1 + Part 2; Network "Supply Zone Vărzărești West" & Sub-TM "Vărzărești West"; Reservoir "Vărzărești West" & Reservoir "Grozești" – WORKS – LOT 3

This contract is concluded between:

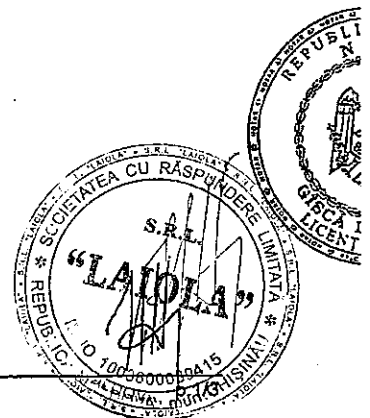
Municipality of Nisporeni
Alexandru cel Bun 55
6401 Nisporeni, REPUBLIC OF MOLDOVA
(hereinafter called "the Employer") of the one part, and

JV Laiola Ltd and Tvarita-Transgaz Ltd
Calea Basarabiei 26/6,
MD-2002, Chișinău, REPUBLIC OF MOLDOVA
(hereinafter called "the Contractor") of the other part.

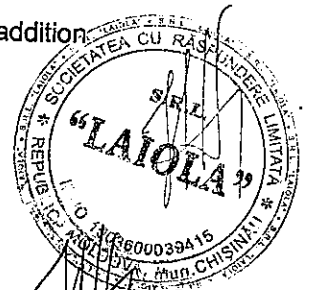
Whereas the Employer desires that the Works known as "Rehabilitation of the Water Supply System in the Rayon Nisporeni: Municipalities of Nisporeni, Vărzărești and Grozești, Republic of Moldova, Network Supply Zone Nisporeni Central Part 1 + Part 2; Network "Supply Zone Vărzărești West" & Sub-TM "Vărzărești West"; Reservoir "Vărzărești West" & Reservoir "Grozești" – WORKS – LOT 3" should be executed by the Contractor, and has accepted a Tender by the Contractor for the execution and completion of these Works and the remedying of any defects therein.

The Employer and the Contractor agree as follows:

- 1) In this Agreement words and expressions shall have the same meanings as are respectively assigned to them in the Conditions of the Contract set out below.
- 2) The following documents shall be deemed to form and be read and construed as part of this contract, in the following order of precedence:
 - (a) The Contract Agreement
 - (b) The Memorandum of Contract Clarification/Negotiations (if any)
 - (c) The Addenda, Modifications and Clarifications to the Tender Documents (if any)
 - (d) The Minutes of Meeting of Clarification Meetings (if any)
 - (e) The Appendix to Tender
 - (f) The Particular Conditions of Contract
 - (g) The General Conditions of Contract
 - (h) The Particular Technical Specifications
 - (i) The General Items of the Technical Specifications
 - (k) The General Technical Specifications
 - (m) The priced Bill of Quantities (after arithmetical corrections)
 - (n) The Drawings
 - (o) The Form of Tender
 - (p) The completed Schedules (if any)
 - (q) The Contractor's Technical Proposal
 - (r) Any other documents forming part of the Contract



- 3) In consideration of the payments to be made by the Employer to the Contractor as hereinafter mentioned, the Contractor hereby covenants with the Employer to execute and complete the Works and remedy any defects therein in conformity, with the provisions of the Contract.
- 4) The Employer hereby covenants to pay the Contractor, in consideration of the execution and completion of the Works and the remedying of defects therein, the amount of:
- Accepted Contract Amount** (including Contingency, but excluding VAT and other taxes and duties): 411.241,85 EUR (in words: four hundred eleven thousand and two hundred forty-one EURO and eighty-five Cents)
- 5) **Contract Period**
Valid from: *date of signature of this Contract Agreement*
Expiry date: *625 days from the date of signature of this Agreement (after the issue of the Performance Certificate)*
- 6) **Construction period and Defects Notification period**
Start of the Construction period: *latest 42 days from the date of this Contract Agreement*
Construction period duration: *190 days*
Defects Notification Period duration: *365 days (12 months)*
Completion of the Contractor's obligations: *within 28 days after the latest of the expiry dates of the Defects Notification Periods (after the issue of the Performance Certificate).*
- 7) **Terms of payments**
All payments under this Contract are governed by the clause 14 of the General and Particular Conditions of Contract and by relevant parts of Appendix to Tender.
- 8) Payments will be made in MDL applying the currency exchange rate published by the National Bank of Moldova on the date of the fiscal invoice.
Payments in MDL shall be made to the Contractor's account number:
fiscal Code: 1003600039415
Bank name: BC Moldova Agroindbank SA filial nr 1 Chisinau
A/C Holder Name: AGRNMD2X885
A/C Number: 22511670152
- 9) Requests for payments shall be addressed to the Municipality, and in addition to Apa Canal Nisporeni:



Municipality of Nisporeni
Attn.: Mayor Ion Gangan
Alexandru cel Bun Nr. 55
MD-6401 Nisporeni
Republic of Moldova

APA Canal Nisporeni
68 Alexandru cel Bun Str.
MD-6400 Nisporeni
Republic of Moldova

and will be paid by:

Municipality of Nisporeni

- 10) The following is to be understood as supplement to sub-clause 15.2 of Conditions of contract: ONE SINGLE „Notice to Correct” as per 15.1 of CoC shall be sufficient to cancel the contract, in case the performance is continuing to be not satisfactorily still after giving this “Notice to Correct”.
- 11) In Witness whereof the parties hereto have signed the Contract. This Contract shall take effect on the date on which it is signed by the last party, namely the Contractor.
- 12) This CONTRACT AGREEMENTS is prepared, beside the English version, also in Romanian. In case of discrepancies, the English version is prevailing.

THE EMPLOYER:

Signed and stamped by

GANGAN ION
(Name and Surname in capital letters)

In the capacity of:
Mayor of the municipality Nisporeni

Date.....

Place of signature: 



THE CONTRACTOR:

Signed and stamped by

COMANAC ION
(Name and Surname in capital letters)

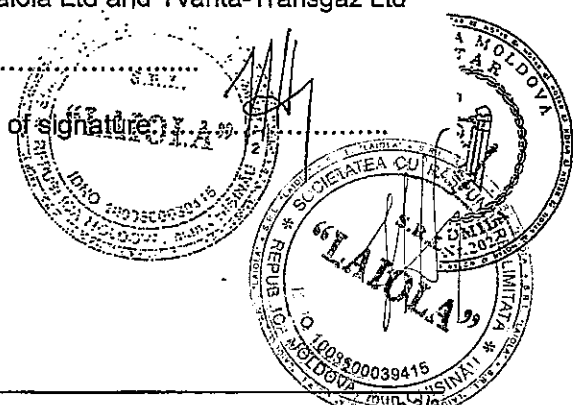
In the capacity of

.....

Being fully authorized by and on behalf of
“JV Laiola Ltd and Tvarita-Transgaz Ltd”

Date.....

Place of signature: 



Republica Moldova

Notarul Gîscă Ludmila

Sediul biroului: MD 2005, mun. Chişinău

str. Constantin Tănase nr. 6, bir. nr. 330; tel./fax: 022 23 20 56

ziua: douăzeci și cinci, luna: mai, anul: două mii șaptesprezece

Eu, notarul, Gîscă Ludmila, legalizez această copie identică cu originalul documentului prezentat mie, care nu conține ștersături sau adăugiri, cuvinte șterse sau alte corectări nespecificate.

S-a înregistrat cu nr.

2684

S-a încasat taxa de stat

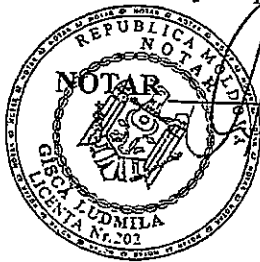
100

lei

S-a perceput plata pentru serviciul notarial

360

lei



LUDMILA GÎSCĂ



ACORD DE CONTRACT

Proiect/Titlul Contractului

Denumirea contractului și Succinta descriere a Lucrărilor executate de către licitant:

Reabilitarea sistemului de aprovizionare cu apă din raionul Nisporeni: municipalitatea Nisporeni, Vărzăreși și Grozești, Republica Moldova.

Rețeau „Zona Centrală de Alimentare Nisporeni” partea 1 + Partea 2; Rețeau „Zona de Alimentare Vărzăreși Vest”& Sub-TM „Vărzăreși Vest”; rezervor „Vărzăreși Vest & rezervor „Grozești” – LUCRĂRI – LOT3

Contractul este încheiat între:

Municipiul Nisporeni

Alexandru cel Bun 55

6401 Nisporeni, REPUBLICA MOLDOVA

(în continuare numit „Beneficiar”) pe de o parte.

Deoarece Beneficiarul dorește ca lucrările cunoscute ca "Reabilitarea sistemului de aprovizionare cu apă din raionul Nisporeni: municipalitatea Nisporeni, Vărzăreși și Grozești, Republica Moldova, Rețeau „Zona Centrală de Alimentare Nisporeni” partea 1 + Partea 2; Rețeau „Zona de Alimentare Vărzăreși Vest”& Sub-TM „Vărzăreși Vest”; rezervor „Vărzăreși West & rezervor „Grozești” – LUCRĂRI – LOT3” trebuie să fie executate de către antreprenor și a acceptat oferta antreprenorului pentru executarea și finalizarea acestor Lucrări și remedierea eventualelor defecte.

Angajatorul și antreprenorul au convenit următoarele:

1) În acest Acord, cuvintele și expresiile au aceleași semnificații care le sunt atribuite, respectiv, în Condițiile Contractului prezentate mai jos.

2) Următoarele documente vor fi considerate a fi formate și vor fi citite și interpretate ca parte a acestui contract, în ordinea următoare:

(A) Acordul de contract

(B) Memorandumul de clarificare / negociere a contractului (dacă este cazul)

(C) Anexele, modificările și clarificările aduse documentelor de licitație (dacă există)

(D) Procesul-verbal al Adunării Adunărilor de Clarificare (dacă există)

(E) Anexa la Licitație

(F) Condițiile particulare ale contractului

(G) Condițiile generale ale contractului

(H) Specificațiile tehnice particulare

(I) Elementele generale ale specificațiilor tehnice

(K) Specificațiile Tehnice Generale

(M) Specificarea volumului lucrărilor (după corecțiile aritmetice)

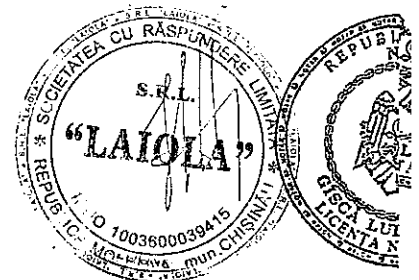
(N) Desenele

(O) Forma licitației

(P) Planurile completate (dacă există)

(Q) Propunerea tehnică a contractantului

(R) Orice alte documente care fac parte din Contract



3) Având în vedere plățile efectuate de către Beneficiar Antreprenorului, astfel cum este menționat mai sus, Antreprenorul prin prezenta convine cu Antreprenorul să execute și să finalizeze Lucrările și să remedieze orice defecte în conformitate cu prevederile Contractului.

4) Beneficiarul se obligă să plătească Antreprenorului, cu privire la executarea și finalizarea Lucrărilor și remedierea defectelor din acestea, suma:

Suma acceptată a contractului (inclusiv contingentul, dar fără TVA și alte taxe și impozite): 411.241,85 EUR (în cuvinte: patru sute unsprezece mii două sute patruzeci și unu euro optzeci și cinci cenți)

5) Perioada de contract

Valabil de la: data semnării prezentului Contract

Data expirării: 625 de zile de la data semnării prezentului Contract (după emiterea Certificatului de Performanță)

6) Perioada de construcție și Perioada de Notificare a Defectelor

Începutul perioadei de construcție: cel târziu 42 de zile de la data prezentului acord

Durata construcției: 380 de zile

Perioada de Notificare a Defectelor: 365 zile (12 luni)

Finalizarea obligațiilor contractantului: în termen de 28 de zile de la ultima dată de expirare a perioadelor de notificare a defectelor (după emiterea certificatului de performanță).

7) Termenii de plată

Toate plățile efectuate în temeiul prezentului Contract sunt reglementate de clauza 14 din Condițiile Generale și Condiții Speciale ale Contractului și de părțile relevante ale Anexei la Licitatie.

8) Plățile se vor efectua în MDL, aplicând cursul valutar publicat de Banca Națională a Moldovei la data facturii fiscale.

Plățile în MDL se efectuează în contul antreprenorului:

cod fiscal: 1003600039415

Numele băncii: BC Moldova Agroindbank SA filial nr. 1 Chișinău

Cod bancar: AGRNMD2X885

Cod de decontare: 22511670152

(9) Solicitățile de plată se adresează municipalității și suplimentar la Apă Canal Nisporeni:

Municipiul Nisporeni

Attn: Primarul Ion Gangan

Alexandru cel Bun 55

6401 Nisporeni,

REPUBLICA MOLDOVA

Apă Canal Nisporeni

Str. Alexandru cel Bun 68

MD-6400 Nisporeni

REPUBLICA MOLDOVA

Și vor fi plătite de către:

Municipiul Nisporeni

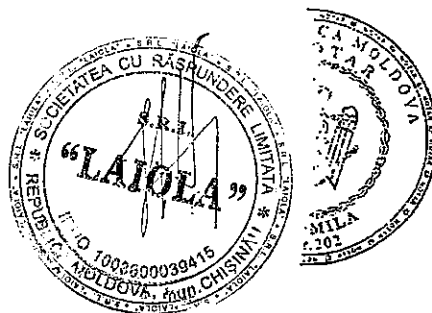


10) Următoarele trebuie înțelese ca o completare la sub-clauza 15.2 din Condițiile contractuale: UNA SINGURĂ "Comunicare pentru corectare" în conformitate cu punctul 15.1 din Condițiile contractuale va fi suficientă pentru anularea contractului, în cazul în care performanța continuă să nu fie satisfăcătoare după înaintarea " Comunicării pentru corectare ".

11) Prept mărturie la prezenta părțile au semnat contractul. Prezentul Contract intră în vigoare din data la care acesta este semnat de ultima parte, și anume de Antreprenor.

12) ACESTE ACORDURI DE CONTRACT sunt perfectate înafara versiunii în limba engleză în limba română. În caz de discrepanțe, prevalează versiunea în limba engleză.

BENEFICIARUL Semnat și ștampilat de către Gangan Ion În calitate de: Primar al municipiului Nisporeni Data: Semnătura /Ștampila/	ANTREPRENORUL Semnat și ștampilat de către Comanac Ion În calitate de: -- Împuternicit pentru și în numele ÎM LAIOLA SRL și Tvarita-Transgaz SRL Semnătura /Ștampila/
---	--

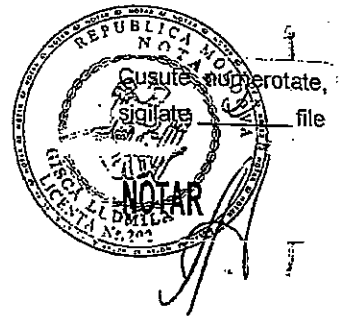


REPUBLICA MOLDOVA

BIROUL NOTARULUI LUDMILA GÎSCĂ

SEDIUL: MD-2005, mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 6, bir. nr. 330

Tel./fax: 23-20-56



Anul două mii șaptesprezece Luna: mai Ziua: douăzeci și cinci

Eu, notar, Ludmila Gîscă, legalizez prezenta copie identică cu originalul documentului prezentat mie, care nu conține ștersături sau adăugiri, cuvinte șterse sau alte corectări nespecificate.

S-a înregistrat cu nr. 2684

S-a încasat taxa de stat 110 lei

S-A PERCEPUT PLATA PENTRU SERVICIUL NOTARIAL 310 LEI

NOTAR PUBLIC

(semnătura)

/Ludmila Gîscă/

Ștampila: *Republica Moldova * Ludmila Gîscă – Notar, 202

Subsemnata, Lascu Angela, traducător autorizat în limba engleză, certific exactitatea traducerii cu textul înscrisului în copie legalizată, care a fost vizat de mine.

Data: 25.05.2017

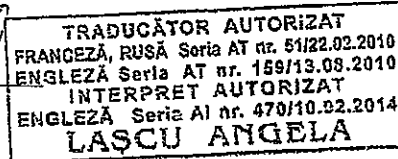
The undersigned, Lascu Angela, authorized translator in English languages, confirm the translation correctness of this text in original that has been authenticated by me.

Date: 25.05.2017

Autorizația nr. 159 din 13 august 2010

Authorization No. 159 of August 13, 2010

Înregistrat cu Nr. 566
Semnătura traducătorului
Signature of the translator



REPUBLICA MOLDOVA

BIROUL NOTARULUI LUDMILA GÎSCĂ

SEDIUL: MD-2005, mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 6, bir. nr. 330

Tel./fax: 23-20-56

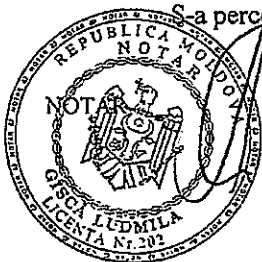
Anul două mii șaptesprezece Luna: mai Ziua: douăzeci și cinci

Eu, notar, Ludmila Gîscă, legalizez semnătura traducătorului Lascu Angela care îmi este cunoscută.

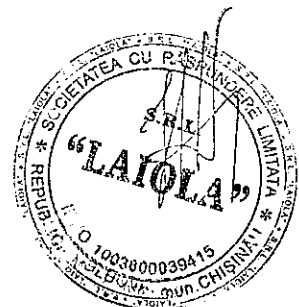
S-a înregistrat cu nr. 2685

S-a încasat taxa de stat 1 lei

S-a perceput plata pentru serviciul notarial 24 lei



/Ludmila Gîscă/



MIT WEITBLICK
ZU KLAREN
LÖSUNGEN

COPIE

Consortium "Laiola Ltd and Tvarita-Transgaz Ltd"

Att. Mr. Comanac Ion
SC Laiola SRL
Calea Basarabiei 26/6, Chisinau
MD-2002
REPUBLIC OF MOLDOVA

via e-mail: info@laiola.md
tvarita.transgaz@gmail.com

HYDRO
INGENIEURE
UMWELTECHNIK GMBH

Office Nisporeni:
Str. Viilor 146 A, 6400
Nisporeni, Rep. of Moldova

133413p
vask/tra

Nisporeni, 27 June 2016

Rehabilitation of the Water Supply System in the Rayon Nisporeni: Municipalities of Nisporeni, Vărzărești and Gărzărești, Republic of Moldova COMPONENT B+C) Network "Supply Zone Nisporeni Central" Part 1 + Part 2; Network "Supply Zone Varzaresti West" & Sub-TM "Varzaresti West"- WORKS – LOT 3

TAKING-OVER CERTIFICATE
ACCORDING TO SUB-CLAUSE 10.1 OF CoC

WE HEREBY CERTIFY THAT THE WORKS WERE COMPLETED IN ACCORDANCE WITH THE ABOVE CONTRACT ON

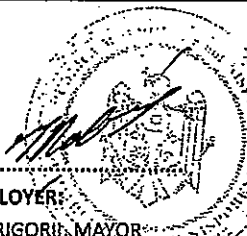
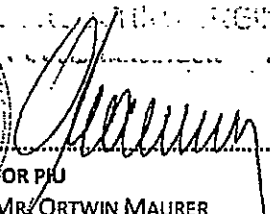
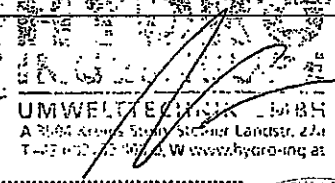
28/03/2016

EXCEPT FOR MINOR OUTSTANDING WORKS (WHICH INCLUDE THOSE LISTED IN THE ATTACHED SNAGGING LIST) WHICH SHOULD NOT SUBSTANTIALLY AFFECT THE USE OF THE WORKS FOR THEIR INTENDED PURPOSE.

THE ABOVE WORKS ARE HEREWITH TAKEN OVER BY THE EMPLOYER.

THE DEFECTS NOTIFICATION PERIOD (OF 365 DAYS) COMMENCES ON 29/03/2016 AND ENDS ON 28/03/2017.

IN ACCORDANCE WITH THE SUB-CLAUSE 11.1 A) OF CONDITIONS OF THE CONTRACT, WE INSTRUCT YOU TO COMPLETE THE ABOVE OUTSTANDING WORKS LATEST BY 20 JULY 2016.

 FOR THE EMPLOYER: MR. ROBU GRIGORII, MAYOR	 FOR PU MR. ORTWIN MAURER	 UMWELTECHNIK GMBH A-1070 Krems-Stein, Steiner Landstraße 27a T +43 (0)2732 806-0, W www.hydro-ing.at FOR THE ENGINEER: MR. MARTIN VASKO
--	--	--

Attachments: Snagging list Lot 3 dated 27/06/2016

TOC_Comp B+C_Nisporeni network Lot 3_2016-06-27.docx



Republica Moldova

Notarul Gîscă Ludmila

Sediul biroului: MD 2005, mun. Chişinău

str. Constantin Tănase nr. 6, bir. nr. 330; tel./fax: 022 23 20 56

ziua: douăzeci și cinci, luna: mai, anul: două mii șaptesprezece

Eu, notar, Gîscă Ludmila, legalizez această copie identică cu originalul documentului prezentat mie, care nu conține ștersături sau adăugiri, cuvinte șterse sau alte corectări nespecificate.

S-a înregistrat cu nr.

2688

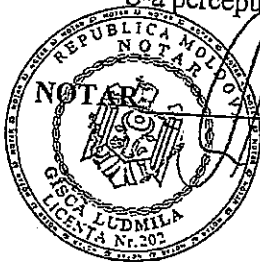
S-a încasat taxa de stat

980

lei

S-a perceput plata pentru serviciul notarial

1950 lei



LUDMILA GÎSCĂ



Tradus din limba engleză



Consortium «Laiola» SRL și «Tvarita-Transgaz» SRL

Att.D. Comanac Ion SC «Laiola» SRL Calea Basarabiei 26/6 Chișinău MD-2002 Republica Moldova e-mail: info@laiola.md tvarita.transgaz@gmail.com	HYDRO INGENIEURE Oficiul Nisporeni Str. Viilor 146 A, 6400 Nisporeni, Republica Moldova 133413 p
---	---

Nisporeni, 27 iunie 2016

Reabilitarea sistemului de aprovizionare cu apă din raionul Nisporeni: municipalitatea Nisporeni, Vărzăreși și Grozești, Republica Moldova. Component B+C, Rețeau „Zona Centrală de Alimentare Nisporeni” Partea 1 + Partea 2;
Rețeau „Zona de Alimentare Vărzăreși Vest” & Sub-TM „Vărzăreși Vest” LUCRĂRI – LOT3

ADEVERINȚĂ DE CERTIFICARE

ÎN CONFORMITATE CU SUB-CLAUZA 10.1 DIN CONDIȚIILE CONTRACTUALE

Prin prezenta se confirmă că lucrările au fost finalizate în conformitate cu contractul de mai sus
28/03/2016

cu excepția lucrărilor minore neexecutate (incluse în lista restanțelor atașată) care nu pot afecta substanțial utilizarea Lucrărilor în scopul lor destinat.

Lucrările de mai sus sunt preluate de la Beneficiar.

Perioada de notificare a defectelor (de 365 zile) începe din 29/03/2016 și durează pînă la 28/03/2017.

În conformitate cu sub-clauza 11.1 A) a condițiilor contractului, vă instructăm să finalizați lucrările nefinalizate de mai sus mai tîrziu pînă la 20 iulie 2016.

<u>/semnătura/</u> Pentru Beneficiar D. Robu Grigorii, Primar	<u>/semnătura/</u> Pentru PIU Ortwin Maurer	<u>/semnătura/</u> Pentru inginer Martin Vasko
---	---	--

Anexată: lista restanțelor Lot 3 din data de 27/06/2016



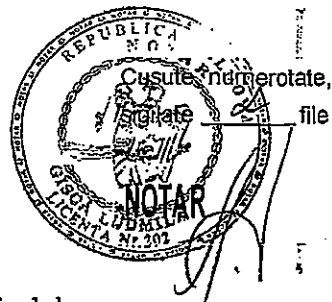
REPUBLICA MOLDOVA

BIROUL NOTARULUI LUDMILA GÎSCĂ

SEDIUL: MD-2005, mun. Chișinău, str. Constantia Tănase, 6, bir. nr. 330

Tel./fax: 23-20-56

Anul două mii șaptesprezece Luna: mai Ziua: douăzeci și cinci



Eu, notar, Ludmila Gîscă, legalizez prezenta copie identică cu originalul documentului prezentat mie, care nu conține ștersături sau adăugiri, cuvinte șterse sau alte corectări nespecificate.

S-a înregistrat cu nr. 2688

S-a încasat taxa de stat 9,10 lei

S-A PERCEPUT PLATA PENTRU SERVICIUL NOTARIAL 10,80 LEI

NOTAR PUBLIC

(semnătura)

/ Ludmila Gîscă /

Ștampila: *Republica Moldova * Ludmila Gîscă – Notar, 202

Subsemnata, Lascu Angela, traducător autorizat în limba engleză, certific exactitatea traducerii cu textul înscrisului în copie legalizată, care a fost vizat de mine.
Data: 25.05.2017

The undersigned, Lascu Angela, authorized translator in English languages, confirm the translation correctness of this text in original that has been authenticated by me.
Date: 25.05.2017

Autorizația nr. 159 din 13 august 2010

Authorization No. 159 of August 13, 2010

Înregistrat cu Nr. 563
Semnătura traducătorului
Signature of the translator



REPUBLICA MOLDOVA

BIROUL NOTARULUI LUDMILA GÎSCĂ

SEDIUL: MD-2005, mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 6, bir. nr. 330

Tel./fax: 23-20-56

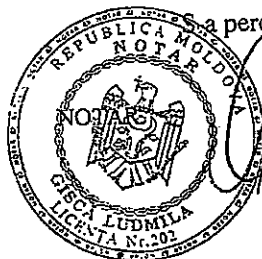
Anul două mii șaptesprezece Luna: mai Ziua: douăzeci și cinci

Eu, notar, Ludmila Gîscă, legalizez semnătura traducătorului Lascu Angela care îmi este cunoscută.

S-a înregistrat cu nr. 2689

S-a încasat taxa de stat 1 lei

S-a perceput plata pentru serviciul notarial 24 lei



/ Ludmila Gîscă /



Republica Moldova



Scrisoare de Gratitudine

Din numele cetățenilor localităților Nisporeni, Vărzărești și Grozești, dorim să ne exprimăm gratitudinea și recunoștința :

JV Laiola-Tvarita, Moldova

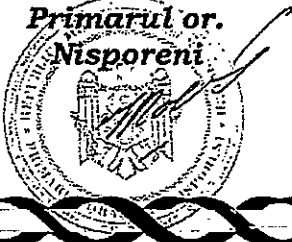
pentru sprijinul profesional în implementarea proiectului „Reabilitarea sistemului de alimentare cu apă în raionul Nisporeni: Primăriile Nisporeni, Vărzărești și Grozești, Republica Moldova”.

Apreciem competența echipei și calitatea serviciilor oferite, care au contribuit în mod semnificativ la atingerea obiectivelor proiectului și la oferirea posibilității cetățenilor din Nisporeni, Vărzărești și Grozești să beneficieze de apă potabilă suficientă și de calitate.

Vă mulțumim foarte mult și Vă urăm numai bine,

22 iulie 2016

Grigorii Robu
Primarul or.
Nisporeni



Silvia Crîșmaru
Primarul sat.
Grozești



Constantin Țingureanu
Primarul com.
Vărzărești



Laiola SRL
Republica Moldova
mun. Chişinău, str. Calea Basarabiei, 26/6
Tel / Fax: +373 22 47 76 99
info@laiola.md, www.laiola.md



LAIOLA[®]

Cod fiscal: 1003600039415; Cod TVA: 0302015
BC „Moldova-Agroindbank” SA, fil. 1 Chişinău
Codul băncii: AGRHMD2X885
Cod IBAN MD23AG000000022511670152

FORMULARUL F 3.9

EXPERIENȚĂ SIMILARĂ

1. Denumirea și obiectul contractului Construcția Stației de Epurare și sistemului de canalizare din satul Sipoteni, raionul Călărași .
2. Numărul și data contractului Nr.3 din 17.01.2014
3. Denumirea/numele beneficiarului Primăria comunei Sipoteni, rn. Călărași
4. Adresa beneficiarului Primăria comunei Sipoteni, rn. Călărași
5. Țara Republica Moldova
6. Calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului conform prevederilor proiectului tehnic.
 - antreprenorul sau antreprenorul general (lider de asociație)
 - antreprenor asociat
 - subantreprenor

7. Valoarea contractului	exprimată în moneda în care s-a încheiat contractul, LEI	exprimată în echivalent dolari SUA
a) inițială (la data semnării contractului)	<u>22.490.887,62 LEI</u>	<u>1622883.05</u>
b) finală (la data finalizării contractului)	<u>---- LEI</u>	<u>---</u>

8. Dacă au fost litigii privind îndeplinirea contractului, natura acestora și modul lor de soluționare: Nu au fost liticii;

9. Perioada de execuție a lucrării (luni)

a) contractată - 9 luni

b) efectiv realizată ----

c) motivul de decalare a termenului contractat (dacă este cazul), care va fi susținut pe bază de acte adiționale încheiate cu beneficiarul nu sunt

10. Numărul și data procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor : nr. 1 din 16.11.2016

11. Principalele remedieri și completări înscrise în procesul-verbal de recepție Conform cerințelor Caietului de Sarcini

12. Alte aspecte relevante prin care ofertantul își susține experiența similară, cu referire în mod special la suprafețe sau volume fizice ale principalelor capacități și categorii de lucrări prevăzute în contracte utilaje performante economice în exploatare, lucrări de cea mai înaltă calitate.

Data completării: 20.05.2019

Semnat: _____

Nume: Comanac Ion

Funcția în cadrul firmei: Director

Denumirea firmei și sigiliu: „Laiola” S.R.L.



ACHIZIȚII PUBLICE



CONTRACT DE ANTREPRIZĂ Nr. 3 privind achiziția prin Licitatie Publică

“17” ianuarie 2014

Primăria Comunei Sipoteni
(municipiu, oraș, județ)

1. Părțile contractante

Prezentul contract este încheiat în urma procedurii de **Licitatie Publică nr. 2316/13** din data de „10,,
ianuarie 2014, între primăria comunei Sipoteni, raionul Călărași, cu sediul în

(denumirea autorității contractante)

Comuna Sipoteni, raionul Călărași, str. 31 august nr.100, telefon/fax: 0244-76-236, 0244-76-723
(localitatea)

e-mail: info@sipoteni-primaria.md, înregistrat la Camera Înregistrării de Stat, cu nr 19640
din “21” martie 2012, **reprezentat prin RATA Vasile**,

(numele, prenumele și funcția conducătorului)

în calitate de Beneficiar, **pe de o parte, și SRL „LAIOLA”**,

(denumirea operatorului economic)

cu sediul în orașul Chișinău, str. Calea Basarabiei 26/6, telefon: 022 47 76 99, fax: 022 47 76 99
(localitatea)

e-mail: info@laiola.md, înregistrat la Camera Înregistrării de Stat, cu nr.MD 0013511 .

din “11” ianuarie 2005, autorizat pentru activitatea în construcții: autorizația nr. 032511

din “25” noiembrie 2013, eliberată de Camera de Licențiere,

pe un termen de 2 ani, pentru genurile de activitate –Construcții de cladiri și rețele tehnico edilitare,
reconstrucții,

reprezentat prin **COMANAC Ion, în calitate administrator**.

(numele și funcția conducătorului)

de Antreprenor, pe de altă parte.

2. Obiectul contractului

Antreprenorul se obligă să execute lucrările **„Construcția Stației de Epurare și sistemului de Canalizare
în Comuna Sipoteni, raionul Călărași**,

(descrierea succintă),

Cod CPV: 45252000-8 în conformitate cu prevederile proiectului tehnic, cu detaliile de execuție, precum
și a normativelor, standardelor și prescripțiilor tehnice în vigoare.

3. Perioada de execuție

3.1. Durata de execuție a lucrărilor contractate este de **9 luni** de la semnarea contractului și primirea
ordinului de începere a execuției și asigurării lucrului ritmic de către beneficiar / ordonatorul de
credite.

3.2. Perioada de execuție poate fi prelungită dacă constrângerea activității se datorează următoarelor



cauze:

- a) generate de Beneficiar;
 - b) datorită unor greve organizate de federația sindicatelor de ramură la nivel național și recunoscute ca legale prin justiție ale personalului Antreprenorului general sau ca urmare a unor evenimente similare desfășurate la un operator economic care este un furnizor al Antreprenorului general;
 - c) datorită forței majore sau altei situații extreme neimputabile și imprevizibile pentru Antreprenorul general;
 - d) influenței factorilor climatici, care împiedică respectarea în execuție a normelor și reglementărilor tehnice în vigoare a prevederilor caietelor de sarcini;
 - e) calamităților naturale recunoscute de autoritatea legală.
- 3.3. Conform dispoziției scrise a Beneficiarului, Antreprenorul general va sista execuția lucrărilor sau a unor părți ale acestora pe o durată și în modul în care Beneficiarul consideră necesar. Pe timpul suspendării, Antreprenorul general va proteja și conserva lucrările în mod corespunzător, așa cum va dispune Beneficiarul. Cheltuielile suplimentare generate în urma sistării lucrărilor suportate de Antreprenorul general vor fi plătite de Beneficiar.
- 3.4. La terminarea lucrărilor, Antreprenorul general va notifica Beneficiarul că sînt îndeplinite condițiile de recepție, solicitînd convocarea comisiei. În baza acestei notificări, Beneficiarul va convoca comisia de recepție.
- 3.5. În baza documentelor de confirmare a execuției și a constatărilor efectuate pe teren, Beneficiarul va aprecia dacă sînt îndeplinite condițiile pentru anunțarea comisiei de recepție. În cazul în care se constată că sînt lipsuri și deficiențe acestea vor fi aduse la cunoștința Antreprenorului general, stabilindu-se termenele necesare pentru finalizare sau remediere. După constatarea lichidării tuturor lipsurilor și deficiențelor, la o nouă solicitare a Antreprenorului general, Beneficiarul va convoca comisia de recepție. Comisia de recepție va constata realizarea lucrărilor în conformitate cu documentația de execuție, cu reglementările în vigoare și cu prevederile din contract. În funcție de constatările făcute Beneficiarul va aproba sau va respinge recepția. Recepția poate fi făcută și pentru părți de construcție distincte fizic și funcțional.

4. Valoarea lucrărilor și modalitățile de plată

- 4.1. Valoarea lucrărilor de construcției-montaj ce reprezintă obiectul prezentului contract este de 22 490 887,622 (două zeci și două milioane patru sute nouă zeci mii opt sute opt zeci și șapte lei) (inclusiv TVA).
- 4.2. Achitățile vor fi efectuate în limitele alocărilor bugetare anuale.
- 4.3. Plata facturii finale se va face imediat după verificarea și acceptarea situației de plată definitive de către Beneficiar. Dacă verificarea se prelungește din diferite motive, dar în special datorită unor eventuale litigii, contravaloarea lucrărilor care nu sînt în litigiu va fi plătită imediat.
- 4.4. Contractul nu va fi considerat terminat pînă cînd procesul-verbal de recepție finală nu va fi semnat de comisia de recepție, care confirmă că lucrările au fost executate conform contractului.
- 4.5. Recepția finală va fi efectuată conform prevederilor legale. Plata ultimelor sume datorate de Beneficiar Antreprenorului general pentru lucrările executate nu va fi condiționată de semnarea procesului-verbal de recepție finală.
- 4.6. Garanția de bună execuție se va restitui Antreprenorului general în baza notificării Beneficiarului către agentul bancar. Notificarea se va face după semnarea procesului-verbal de recepție finală.

5. Ajustarea valorii contractului

Pentru cazurile cînd urmează să fie făcute modificări la valoarea contractului privind majorarea sau reducerea acesteia, părțile se vor conforma prevederilor actelor normative cu incidență în domeniul achizițiilor publice ce reglementează modalitățile de ajustare a valorii contractelor de achiziții publice.

6. Antreprenorul general și subantreprenorii de specialitate

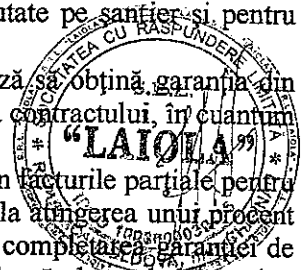
- 6.1. Antreprenorul general este obligat să execute toate lucrările, prevăzute în contract, în termenele stabilite prin graficul general de realizare a lucrărilor și graficul de execuție în termenele



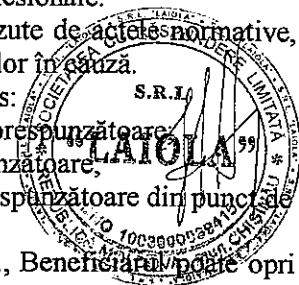
- corespunzătoare prevederilor actelor normative în vigoare și prezentului contract.
- 6.2. În cazul în care părțile din lucrarea ce se contractează se execută în subantrepriză, Antreprenorul general trebuie să prezinte, cu ocazia ofertării, lista subantreprenorilor de specialitate și lucrările pe care aceștia le vor executa.
 - 6.3. Pe parcursul execuției lucrărilor, Antreprenorul general este obligat să comunice, la cererea Beneficiarului, datele de recunoaștere ale subantreprenorilor de specialitate.
 - 6.4. Angajarea forței de muncă pe bază de acord nu este considerată ca făcând obiectul unei subcontractări.

7. Drepturile și obligațiunile antreprenorului general și ale beneficiarului

- 7.1. Întreaga documentație necesară pentru executarea lucrărilor contractate se pune de către Beneficiar la dispoziția Antreprenorului general în trei exemplare, în termenele stabilite în contract, prin graficul general de realizare a lucrărilor publice.
- 7.2. Antreprenorul general are obligația să execute lucrarea, în termenele stabilite în contract, pe proprie răspundere. Pentru aceasta el este obligat să respecte proiectul, documentația de execuție și prevederile actelor normative în vigoare în construcții. De asemenea, are obligația de a conduce execuția lucrării contractate și de a veghea asupra menținerii ordinii la locul unde se desfășoară activitatea.
- 7.3. Documentația pusă la dispoziția Antreprenorului general se repartizează astfel:
 - a) un exemplar integral al documentației se prevede pentru completarea cărții tehnice;
 - b) două exemplare rămân la dispoziția Antreprenorului general dintre care un exemplar se păstrează la șantier, iar
 - c) altul va fi ținut de către acesta la dispoziție pentru consultare de către Inspekția de Stat în Construcții, precum și de către alte persoane autorizate, inclusiv responsabilul tehnic atestat.
- 7.4. Desenele, calculele, verificările calculelor, caietele de măsurări (atașamentele) și alte documente, pe care Beneficiarul sau Antreprenorul general trebuie să le întocmească și sînt cerute de subantreprenorul proiectant, vor fi puse la dispoziția acestuia de către Beneficiar sau Antreprenorul general, după caz, la cererea și în termenele precizate în anexele contractelor. Documentele respective nu pot fi publicate, multiplicare sau folosite în alte scopuri decît cele stabilite în contract și trebuie să fie restituite la cerere, dacă nu s-a convenit altfel.
- 7.5. Oferta adjudecată face parte integrantă din contract. Ea trebuie să fie corectă și completă. Prețurile stabilite vor acoperi toate obligațiunile din contract și toate operațiunile pentru terminarea și întreținerea corespunzătoare a lucrărilor. După acceptarea ofertei sale, Antreprenorul general va prezenta Beneficiarului, spre aprobare, graficul de eșalonare valorică a mijloacelor financiare necesare execuției lucrărilor, corelate cu graficul de execuție a lucrărilor, conform ordinii tehnologice de execuție.
- 7.6. Dacă Beneficiarul nu emite în timp util dispoziții suplimentare care să conțină instrucțiuni sau aprobări, ordine, directive, sau detalii, Antreprenorul general va notifica Beneficiarul prin scrisori, de cîte ori este posibil, că acestea pot să provoace întârzieri sau întreruperi în desfășurarea lucrărilor. Notificarea va conține detaliile sau dispozițiile ce se cer și va specifica data la care acestea au fost necesare, precum și întârzierile sau întreruperile ce survin datorită lipsei acestor documente.
- 7.7. Întreaga documentație necesară pentru executarea lucrărilor de subantrepriză va fi pusă la dispoziția subantreprenorilor de către Antreprenorul general, fără plată, în două exemplare, în termenele din subcontracte (contracte de subantrepriză), stabilite prin graficul de execuție.
- 7.8. Antreprenorul general va executa și va întreține toate lucrările, va asigura forța de muncă, materialele, utilajele de construcții și obiectele cu caracter provizoriu pentru executarea lucrărilor. Acesta își asumă întreaga responsabilitate pentru toate operațiunile executate pe șantier și pentru procedeele de execuție utilizate.
- 7.9. Antreprenorul general, prin adjudecarea ofertei în favoarea sa, se angajează să obțină garanția din partea unei bănci, pentru o sumă care reprezintă garanția de bună execuție a contractului, în cuantum de 2% din valoarea contractului atribuit.
- 7.10. Forma de garanție bancară agreată de Beneficiar este reținerea succesivă din facturile parțiale pentru situațiile de lucrări, în cuantum de 1% din valoarea lunară a acestora pînă la atingerea unui procent de ___% din valoarea contractului. Aceste rețineri vor fi efectuate pînă la completarea garanției de bună execuție. Sumele astfel reținute vor fi comunicate la o bancă, aleasă de ambele părți –



- Antreprenor general și Beneficiar – și se vor depune pe un cont special. În acest scop transferul va fi efectuat în cel mult 10 zile lucrătoare de la efectuarea reținerii. Beneficiarul trebuie să dispună ca banca să înștiințeze Antreprenorul general de transferul efectuat, precum și de destinația lui.
- 7.11. Garanția de bună execuție se va restitui Antreprenorului general în baza notificării Beneficiarului către agentul bancar. Notificarea se va face după semnarea procesului-verbal de recepție finală.
- 7.12. Antreprenorul general trebuie să constituie garanția de bună execuție după primirea scrisorii de acceptare, dar nu mai târziu de data încheierii contractului. Atâta timp cât el nu și-a îndeplinit această obligațiune, Beneficiarul poate să rețină Antreprenorului general garanția pentru ofertă.
- 7.13. Beneficiarul trebuie să restituie Antreprenorului general garanția la termenul fixat, cel târziu la expirarea duratei de bună execuție, dacă acesta nu a înaintat pînă la acea dată pretenții asupra ei. Atîta timp însă cît pretențiile înaintate în termen nu s-au rezolvat, Beneficiarul poate reține o parte corespunzătoare din valoarea garanției, în limitele prejudiciului cauzat.
- 7.14. Antreprenorul general garantează că, la data recepției, lucrarea executată are calitățile stipulate în contract, corespunde reglementărilor tehnice în vigoare și nu este afectată de vicii care ar diminua sau chiar anula valoarea sau posibilitatea de utilizare, conform condițiilor normale de folosire sau a celor explicate în contract.
- 7.15. La lucrările la care se fac încercări, se consideră calitatea probei îndeplinită atîta timp cît rezultatele se înscriu în limitele admise prin reglementările tehnice în vigoare.
- 7.16. Beneficiarul are dreptul de a supraveghea desfășurarea lucrărilor în conformitate cu prevederile contractului, prin responsabilii tehnici atestați. Acestora li se va asigura accesul la locul de muncă, în ateliere, depozite și oriunde se desfășoară activități legate de realizarea obligațiilor contractuale. La cerere, trebuie să i se pună la dispoziție desenele și documentația de execuție pentru examinare și să i se dea toate lămuririle, condiția fiind ca prin aceasta să nu se divulge taine ale Antreprenorului general. Informațiile secrete, precum și documentațiile secrete vor fi considerate de Beneficiar drept confidentiale.
- 7.17. Beneficiarul este autorizat să emită dispozițiile pe care le consideră necesare executării lucrărilor, cu respectarea drepturilor Antreprenorului general. Dispozițiile se adresează în principiu numai Antreprenorului general și dirigintelui de șantier, cu excepția cazurilor în care trebuie de intervenit împotriva unui pericol iminent sau declarat. Beneficiarului trebuie să i se comunice numele dirigintelui de șantier atestat tehnico-profesional, care va dirija execuția lucrărilor și va verifica calitatea lor din partea Antreprenorului general.
- 7.18. Dacă Antreprenorul general consideră că dispozițiile Beneficiarului sînt nejustificate sau inoportune, el poate ridica obiecții, dar acestea nu îl absolvă de a executa dispozițiile primite, în afara cazului în care ele contravin prevederilor legale. Dacă prin executarea dispozițiilor Beneficiarului se creează dificultăți în execuție, care generează cheltuieli suplimentare, acestea vor fi suportate de către Beneficiar.
- 7.19. Trasarea axelor principale, bornelor de referință, căilor de circulație și limitelor terenului pus la dispoziția Antreprenorului general, precum și materializarea cotelor de nivel în imediata apropiere a terenului, sînt obligațiuni ale Beneficiarului.
- 7.20. Pentru verificarea trasării de către Beneficiar sau proiectant, Antreprenorul general este obligat să protejeze și să păstreze toate reperate, bornele sau alte obiecte folosite la trasarea lucrărilor.
- 7.21. Ridicările de teren, trasările și cotele de nivel, precum și alte documente puse la dispoziția Antreprenorului general de către Beneficiar pentru executarea contractului sînt hotărîtoare. Antreprenorul general este obligat să verifice documentele primite și să înștiințeze Beneficiarul cu privire la erorile și inexactitățile constatate sau presupuse.
- 7.22. Antreprenorul general are obligația să stabilească toate relațiile care reglementează raporturile cu subantreprenorii de specialitate și este răspunzător față de Beneficiar pentru respectarea de către subantreprenorii de specialitate a prevederilor și obligațiilor legale și profesionale.
- 7.23. Beneficiarul are obligația să-și procure toate autorizațiile și avizele prevăzute de actele normative, precum și regulamentele (documentele) care să-i permită executarea lucrărilor în cauză.
- 7.24. Pe parcursul executării lucrărilor, Beneficiarul are dreptul să dispună în scris:
- îndepărtarea de pe șantier a oricăror materiale care sînt calitativ necorespunzătoare,
 - înlocuirea materialelor necorespunzătoare calitativ cu altele corespunzătoare,
 - îndepărtarea sau refacerea oricărei lucrări sau părți de lucrare necorespunzătoare din punct de vedere calitativ.
- 7.25. În cazul neexecutării de către Antreprenor a dispozițiilor din punctul 7.24., Beneficiarul poate opri



lucrările, angaja și plăti alți antreprenori pentru executarea acestor lucrări, punând în întârziere în acest sens Antreprenorul, care va fi obligat, în condițiile legii, să compenseze cheltuielile aferente suportate de beneficiar în legătură cu faptul neexecutării.

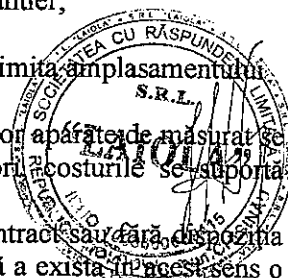
- 7.26. În cazul în care în timpul executării lucrărilor, pe amplasamente se descoperă valori istorice, artistice sau științifice, Antreprenorul general este obligat să oprească execuția lucrărilor în zona respectivă și să comunice Beneficiarului, organelor de poliție sau organelor competente acest fapt.
- 7.27. În timpul desfășurării lucrărilor, Antreprenorul general are obligația să mențină căile de acces libere, să retragă utilajele, să îndepărteze surplusurile de materiale, deșeuri și lucrări provizorii de orice fel, care nu sînt necesare, iar la terminarea lucrărilor, Antreprenorul general va evacua de pe șantier toate utilajele de construcție, surplusurile de materiale, deșeurile și lucrările provizorii.
- 7.28. Antreprenorul general trebuie să obțină, pe propria cheltuială, toate avizele și aprobările și să plătească toate taxele necesare legate de execuția lucrărilor, precum și pentru bunuri sau drepturi afectate sau care pot fi afectate de execuția lucrărilor. Beneficiarul va restitui Antreprenorului general toate aceste sume în urma confirmării de către acesta.

8. Forța de muncă

Antreprenorul general și subantreprenorii vor îndeplini toate formalitățile necesare angajării întregii forțe de muncă pentru realizarea lucrărilor contractate în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.

9. Materialele și execuția lucrărilor propriu-zise

- 9.1. Materialele vor fi de calitate prevăzută în documentația de executare, urmînd a fi supuse periodic la diverse testări de către proiectantul sau Beneficiarul ce le va solicita. Antreprenorul general va asigura, la cerere, forța de muncă, instrumentele, utilajul și materialele necesare pentru examinarea, măsurarea și testarea lucrărilor.
- 9.2. Costul probelor și încercărilor va fi suportat de Antreprenorul general, dacă acesta este prevăzut în documentație, în caz contrar cheltuielile vor fi suportate de Beneficiar.
- 9.3. Probele neprevăzute și comandate de Beneficiar pentru verificarea unor lucrări sau materiale puse în operă vor fi suportate de Antreprenorul general, dacă se dovedește că materialele nu sînt corespunzător calitative sau manopera nu este în conformitate cu prevederile contractului. În caz contrar, Beneficiarul va suporta aceste cheltuieli.
- 9.4. Beneficiarul, proiectantul sau orice altă persoană autorizată de aceștia au acces tot timpul la lucrări pe șantier și în locurile unde se pregătește lucrarea, în depozite de materiale prefabricate etc.
- 9.5. Lucrările care devin ascunse nu vor fi acoperite fără aprobarea responsabilului tehnic atestat și, după caz, a proiectantului, Antreprenorul general asigurînd posibilitatea acestora să examineze și să urmărească orice lucrare care urmează să fie ascunsă. Antreprenorul general va anunța responsabilul tehnic atestat, proiectantul ori de cîte ori astfel de lucrări, inclusiv fundațiile clădirii, sînt gata pentru a fi examinate. Responsabilul tehnic atestat și proiectantul vor participa la examinarea și măsurarea lucrărilor de mai sus.
- 9.6. Antreprenorul general va dezveli orice parte sau părți de lucrare la dispoziția Beneficiarului și va reface această parte sau părți de lucrare, dacă este cazul. Dacă se constată că lucrările au fost de calitate corespunzătoare și realizate conform documentației de execuție, dezvelirea, refacerea și/sau repararea vor fi suportate de Beneficiar, iar în caz contrar, de Antreprenorul general.
- 9.7. Beneficiarul trebuie să pună la dispoziția Antreprenorului general, în cazul în care nu s-a convenit altfel, fără plată:
- a) suprafețele de teren necesare pentru depozite și locuri de muncă pe șantier;
 - b) căile de acces rutier și racordurile de cale ferată;
 - c) racordurile pentru utilități (apă, gaz, energie, canalizare etc.) pînă la limita amplasamentului șantierului.
- 9.8. Costurile pentru consumul de utilități, precum și cel al contoarelor sau al altor aparate de măsurat se suportă de către Antreprenorul general. În cazul mai multor antreprenori, costurile se suportă proporțional de către aceștia.
- 9.9. Lucrările executate de Antreprenorul general în afara celor prevăzute în contract sau fără dispoziția Beneficiarului, precum și cele care nu respectă prevederile contractului, fără a exista în acest sens o dispoziție expresă a Beneficiarului, nu vor fi plătite Antreprenorului general. Antreprenorul general



trebuie să înlăture aceste lucrări, în termenul stabilit cu Beneficiarul. De asemenea, el răspunde în fața Beneficiarului de toate pagubele pe care le-a provocat acestuia. Lucrările respective vor fi plătite Antreprenorului general numai dacă se dovedesc a fi necesare și se presupune că ele corespund voinței Beneficiarului, în care caz vor fi notificate imediat.

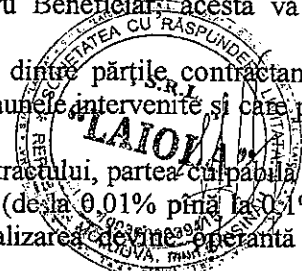
- 9.10. Lucrările vor începe după 10 zile de la semnarea și înregistrarea contractului în modul corespunzător și primirea ordinului de execuție.

10. Perioada de garanție și remedieri în perioada de garanție

- 10.1. Perioada de garanție pentru lucrările prevăzute la art. 2 al prezentului contract-model este de 7 ani.
- 10.2. Perioada de garanție curge de la data recepției finale și pînă la expirarea termenului prevăzut la punctul 10.1 din prezentul articol.
- 10.3. Antreprenorul general are obligația ca în perioada de garanție să înlăture toate defecțiunile ce țin de nerespectarea clauzelor contractului, pe cheltuială proprie, în urma unei notificări transmise de către Beneficiar.
- 10.4. Dacă defecțiunile nu se datorează neglijenței sau lipsurilor Antreprenorului general, lucrările fiind executate de către acesta, conform prevederilor contractului, costul remedierilor va fi evaluat și plătit ca lucrări suplimentare.

11. Răspunderea părților

- 11.1. Părțile de contract răspund, fiecare, pentru greșelile proprii, precum și pentru cele ale reprezentanților lor legali și ale persoanelor fizice și juridice pe care le utilizează pentru îndeplinirea obligațiilor ce le revin.
- 11.2. Dacă în legătură cu executarea lucrărilor de construcții se produce o daună unui terț, părțile contractante răspund solidar, conform prevederilor legale. Pentru stabilirea între părți a cuantumului răspunderii pentru dauna provocată se va ține seama de gradul de vinovăție a fiecărui partener în producerea acesteia, dacă în clauzele contractuale nu s-a prevăzut altfel. Dacă prejudiciul cauzat terței persoane este urmare a unei măsuri dispuse de beneficiar în forma în care a fost aplicată, atunci acesta poartă singur răspunderea, numai dacă Antreprenorul general l-a înștiințat în prealabil de pericolul legat de executarea dispoziției.
- 11.3. Antreprenorul general este obligat, conform prevederilor legale, la plata daunelor pentru încălcarea sau deteriorarea drumurilor de acces sau a rețelelor de utilități, a terenurilor limitrofe prin depozitarea de pământ, materiale sau alte obiecte, precum și ca urmare a unor îngrijiri sau limitări din proprie vină.
- 11.4. În cazul în care Antreprenorul general are dubii cu privire la modul de execuție a lucrării, la modul de asigurare împotriva accidentelor, la calitatea materialelor sau părților de construcție, utilaje tehnologice etc., livrate de Beneficiar, precum și cu privire la lucrările executate de alți agenți economici, atunci el trebuie să-i comunice obiectiile, în scris, Beneficiarului, imediat și pe cît posibil, înainte de începerea lucrărilor. Beneficiarul rămîne răspunzător pentru informațiile, dispozițiile și livrările sale.
- 11.5. Antreprenorul general trebuie să asigure lucrările executate și dotările pe care le are la dispoziție împotriva degradării și furturilor pînă la predarea lucrărilor către Beneficiar. El trebuie să ia măsuri de protecție contra degradării lucrării datorită acțiunilor atmosferice și a apei și să îndepărteze zăpada și gheața.
- 11.6. Dacă nerespectarea de către Antreprenorul general a prevederilor oricărui regulament sau hotărîri ale autorităților administrației publice locale sau ale altor organe locale, legal constituite, și care au caracter obligatoriu la executarea lucrărilor, provoacă pagube pentru Beneficiar, acesta va fi despăgubit de Antreprenorul general în mărimea sumei prejudiciului.
- 11.7. Dacă motivele constrîngerii sau ale întreruperii sînt imputabile uneia din părțile contractante, atunci cealaltă parte poate emite pretenții privind despăgubirea pentru daunele intervenite și care pot fi dovedite.
- 11.8. Dacă întîrzierea în execuția lucrărilor este în culpa unuia din părți a contractului, partea culpabilă va plăti celeilalte părți penalizări și/sau despăgubiri în cuantum de 0,01% (de la 0,01% pînă la 0,1%) din valoarea lucrărilor executate pentru fiecare zi de întîrziere. Penalizarea se aplică începînd de la momentul în care partea inculpă a intrat în întîrziere.



- 11.9. Beneficiarul nu va fi responsabil pentru nici un fel de daune – interese, compensații plătitibile conform prevederilor legale, în privința sau ca urmare a unui accident sau prejudiciu adus unui muncitor sau altei persoane angajate de Antreprenorul general, cu excepția unui accident sau prejudiciu rezultând din vina Beneficiarului, a agenților sau a angajaților acestora.

12. Soluționarea litigiilor

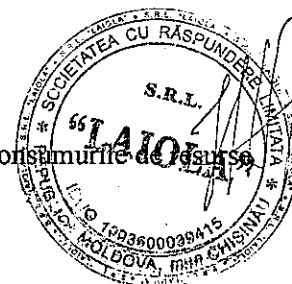
În cazul litigiilor privind calitatea și proprietățile materialelor de construcție, procedurile de verificare, corectitudinea efectuării probelor, a utilajelor de construcție folosite, fiecare parte poate, după o înștiințare prealabilă a celeilalte părți, să ceară efectuarea unor cercetări de către o instituție publică de cercetare. Costurile cercetărilor efectuate se suportă de partea a cărei culpă a fost dovedită.

13. Rezilierea contractului

- 13.1. Antreprenorul general poate cere rezilierea contractului, dacă :
- Beneficiarul nu-și îndeplinește o obligație care este în sarcina sa și prin aceasta pune pe Antreprenorul general în situația de a nu putea executa lucrarea;
 - Beneficiarul nu onorează o plată scadentă mai mult de 3 luni;
 - Beneficiarul notifică antreprenorul general că din motive neprevăzute și datorită unor conjuncturi economice îi este imposibil să continue îndeplinirea obligațiilor contractuale.
- 13.2. Beneficiarul poate cere rezilierea contractului, dacă:
- Antreprenorul general a fost declarat falit, intră în lichidare în vederea fuzionării sau are o ipotecă pe capital;
 - Antreprenorul general a abandonat contractul;
 - Antreprenorul general nu începe lucrările fără să aibă un motiv justificat sau nu reia lucrările suspendate, în termen rezonabil de la primirea dispoziției scrise de reîncepere a lucrărilor;
 - Antreprenorul general nu a îndepărtat materialele necorespunzătoare de pe șantier sau nu a refăcut o lucrare în termenul stabilit prin prezentul contract.
- 13.3. Cererea de reziliere a contractului pentru motivele menționate la punctele 13.1. și 13.2. din prezentul articol se va comunica în scris părții contractante cu cel puțin 15 zile lucrătoare anterior dății solicitate de reziliere.
- 13.4. Beneficiarul, în caz de reziliere a contractului, va convoca comisia de recepție care va efectua recepția cantitativă și calitativa a lucrărilor executate.
- 13.5. În cazul rezilierii contractului, Beneficiarul va întocmi situația lucrărilor efectiv executate, inventarul materialelor, utilajelor și lucrărilor provizorii, după care se vor stabili sumele care urmează să le plătească în conformitate cu prevederile contractului, precum și daunele pe care trebuie să le suporte Antreprenorul general din vina căruia s-a reziliat contractul.
- 13.6. Plata garanției de bună execuție se va efectua numai după expirarea perioadei de garanție (după efectuarea recepției finale), iar în cazurile prevăzute la literele c) și d) punctul 13.1. din prezentul articol după rezilierea contractului.
- 13.7. După rezilierea contractului, Beneficiarul poate continua execuția lucrărilor cu respectarea prevederilor legale.
- 13.8. Beneficiarul va convoca comisia de recepție care va efectua recepția cantitativă și calitativă a lucrărilor executate în maximum 15 zile de la data rezilierii contractului.

14. Dispoziții finale

- 14.1. Următoarele documente (anexe la prezentul contract) vor fi citite și vor fi interpretate ca fiind parte integrantă a prezentului contract:
- scrisoarea de acceptare;
 - prezentul formular de contract completat și semnat;
 - oferta, formularul de ofertă și anexa la formularul de ofertă;
 - caietele de sarcini (specificațiile tehnice);
 - listele cu cantități de lucrări și utilaje, devizele-ofertă și listele cu consumurile de materiale anexate;
 - planșele (partea desenată a proiectului tehnic);



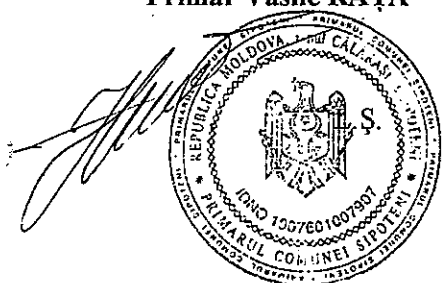
- g) tabelele cu informațiile suplimentare.
- 14.2. Documentele contractului vor fi întocmite în limba de stat , iar în caz de necesitate, în altă limbă de circulație internațională.
- 14.3. În cazurile în care apar ambiguități sau discrepanțe în clauzele prezentului contract, acestea vor fi clarificate de Beneficiar, care va emite instrucțiuni în acest sens pentru Antreprenorul general.
- 14.4. În documentele contractului nu se pot face modificări fără acordul ambelor părți.
- 14.5. În mărturisirea celor expuse mai sus, părțile pun în aplicare executivă prezentul contract la data și anul indicat mai sus, fiind valabil pînă la finalizarea lucrărilor și efectuarea plăților integrale, aferente acestora.

15. Rechizitele juridice, poștale și de plăți ale părților

“ Primăria Comunei Sipoteni,,	“ SRL LAIOLA,,
Adresa: Comuna Sipoteni, raionul Călărași str. 31 august 1989.	Adresa: or.Chișină, str. Calea Basarabiei 26/6
Tel./Fax: 0244-76-236	Tel./Fax: 022 47 76 99
Denumirea Băncii: Trezoreria de Stat	Denumirea Băncii: BC,,Moldova Agroindbank,,
Adresa Băncii: orașul Călărași, str. Mihai Eminescu.	Băncii: Filiala Nr.1 orașul Chișinău
Cod Bancar: TREZ MD2X	Cod Bancar: AGRNMD2X885
Cont de decontare: 226646	Cont de decontare: 22516670152
Cod fiscal: 1007601007907	Cod fiscal: 1003600039415
	Cod TVA: 0302015

16. Semnăturile părților

“ BENEFICIAR”:
Primăria Comunei Sipoteni
Primar Vasile RAȚA



“ ANTREPRENOR”:
SRL „Laiola,,
Administrator Ion COMANAC



INVESTITOR

Anexa nr. 1
la Regulamentul de recepție
a construcțiilor și instalațiilor
aferente

PROCES-VERBAL
DE RECEPȚIE LA TERMINAREA LUCRĂRILOR
Nr. 1 din 16.11.2016

privind lucrarea Construcția Stației de Epurare și a Sistemului de Canalizare în com. Sipoteni, r-l Călărași în cadrul contractului nr. 3 din 17 ianuarie 2014 încheiat între SRL Laiola și Primăria com. Sipoteni, r-nul Călărași pentru lucrările de Construcție a Stației de Epurare și a Sistemului de Canalizare din com. Sipoteni, r-nul Călărași.

1. Lucrările au fost executate în baza autorizației nr. 1, eliberată de Primăria Sipoteni, r-l Călărași la 01.04.2014, cu valabilitate pînă la _____.

2. Comisia de recepție și-a desfășurat activitatea în intervalul 16.11.2016, fiind formată din:

- RAȚA Vasile, Primarul comunei Sipoteni, Președinte al Comisiei.
- LAZARCHEVICI Serghei, Viceprimar, Secretar al Comisiei.
- BOLDURESCU Ludmila, Contabil-șef al Primăriei com. Sipoteni.
- RĂU Gheorghe, Responsabil tehnic.
- STRATAN Veaceslav, Șef al Direcției Construcții, Arhitectură și Urbanism.
- POPOVICI Ion, consilier.
- Reprezentantul Inspecției Ecologice Călărași.
- Reprezentantul Centrului de Sănătate Publică Raional Călărași.
- Reprezentantul Secției Situațiilor Excepționale Călărași.
- SUSARENCO Gheorghe, Administrator al IMGC Sipoteni.
- TRIFAN Andrei, Inginer IMGC Sipoteni.
- COMANAC Ion, Director LAIOLA SRL.

3. Au mai participat la recepție:

<u>Petrenco Ion</u>	<u>Diriginte de șantier</u>
(numele, prenumele)	(calitatea)
_____	_____
(numele, prenumele)	(calitatea)

4. Constatările comisiei de recepție:



- 1) din documentația scrisă și desenată, care trebuia prezentată, au lipsit sau sînt incomplete piesele cuprinse în lista-anexă nr. 1;
- 2) lucrările cuprinse în lista-anexă nr. 2 nu au fost executate;
- 3) în lucrările, cuprinse în lista-anexă nr.3, nu s-au respectat prevederile proiectului.

5. Comisia de recepție, în urma constatărilor făcute, propune:

admiterea recepției la terminarea lucrărilor.

6. Comisia de recepție motivează propunerea făcută prin:

lucrările s-au îndeplinit conform proiectului și elaborării cărții tehnice.

7. Comisia de recepție recomandă următoarele:

de primit în recepție la terminarea lucrărilor cu obiecțiile din listă (anexa nr.2)

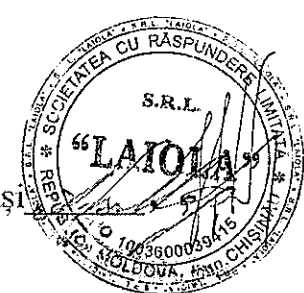
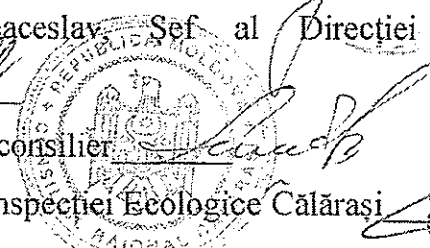
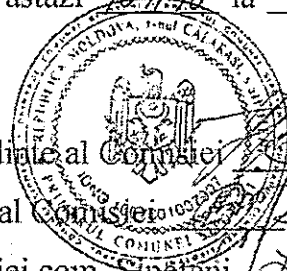
7¹. Descrierea obiectului recomandat spre recepție:

Obiectul cu numărul cadastral 2541210116, adresa poștală _____, destinația pentru construcții, compus din următoarele construcții _____, suprafața la sol _____, suprafața totală, _____, numărul de etaje _____, conform certificatului despre rezultatele inspectării bunului imobil, anexat la prezentul proces-verbal.

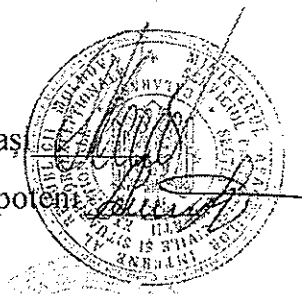
8. Prezentul proces-verbal, conținând 3 file și _____ anexe numerotate, cu un total de _____ file, a fost încheiat astăzi 16-11-16 la _____ în 5 exemplare.

Comisia de recepție:

- RAȚA Vasile, Primarul comunei Sipoteni, Președinte al Comisiei
- LAZARCHEVICI Serghei, Viceprimar, Secretar al Comisiei
- BOLDURESCU Ludmila, Contabil-șef al Primăriei com. Sipoteni
- RĂU Gheorghe, Responsabil tehnic
- STRATAN Veaceslav, Șef al Direcției Construcții, Arhitectură și Urbanism
- POPOVICI Ion, consilier
- Reprezentantul Inspecției Ecologice Călărași
- Reprezentantul Centrului de Sănătate Publică Raional Călărași




- Reprezentantul Secției Situațiilor Excepționale Călărași
- SUSARENCO Gheorghe, Administrator al IMGC Sipoteni
- TRIFAN Andrei, Inginer IMGC Sipoteni
- COMANAC Ion, Director LAIOLA SRL



9. Concluzia Inspecției de Stat în Construcții:

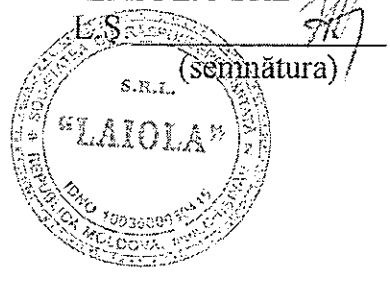
Lucrarea se recomandă admiterea recepției la terminarea lucrărilor cu condiția remedierii defectelor din anexa nr. 2 și a serviciilor de resort în termenii stabilit.

" 29 " 11. 2016

L. S.  - șef adjunct TIC "Centru" C. Mitrea
 (semnătura) (funcția, numele, prenumele)

10. Lucrarea Constructia Stației de Epurare și a Sistemului de Canalizare în com. Sipoteni, r-l Călărași este.

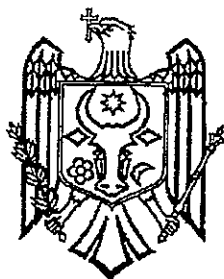
TRANSMISĂ:
 EXECUTANTUL:
 "LAIOLA" SRL



PRIMITĂ:
 INVESTITORUL:
 Primaria com. Sipoteni, r-l Călărași



REPUBLICA MOLDOVA
PRIMĂRIA COMUNEI
SIPOTENI
MD 4438, comuna Sipoteni,
Raionul Călărași,
str. 31 august, tel./fax 24476725
web: www.sipoteni.md
e-mail: infosipoteni@gmail.com



РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА
ПРИМЭРИЯ КОММУНЫ
СИПОТЕНЬ
МД 4438, коммуна Сипотены,
Каларашский район,
ул. 31 Августа, тел./ф. 244 76725
web: www.sipoteni.md
email: infosipoteni@gmail.com

RECOMANDARE

Prin prezenta, confirmăm faptul că SRL "LAIOLA" a executat pentru Primăria com. Sipoteni, r-nul Călărași: "Construcția Stației de Epurare și a sistemului de canalizare", în cadrul unui proiect finanțat de Fondul Ecologic Național.

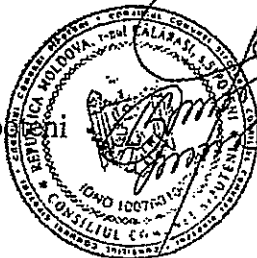
Proiectul prevede construcția unei stații de epurare, a 7 stații de pompare și 20 de km de rețea de canalizare.

Costul proiectului constituie 22 490887,622 lei.

În cadrul perioadei de execuție a lucrărilor, personalul de conducere și execuție al SRL "LAIOLA" a dat dovadă de profesionalism, promptitudine și competență.

Recomandăm SRL "LAIOLA" pentru capacitatea tehnică și experiență de care dă dovadă în execuția lucrărilor de profil, indiferent de anvergura și complexitatea acestora.

Primarul comunei Sipoteni



RAȚA Vasile

Laiola SRL
Republica Moldova
mun. Chişinău, str. Calea Basarabiei, 26/6
Tel / Fax: +373 22 47 76 99
info@laiola.md, www.laiola.md



LAIOLA[®]

Cod fiscal: 1003600039415; Cod TVA: 0302015
BC „Moldova-Agroindbank” SA, fil. 1 Chişinău
Codul băncii: AGRNMD2X885
Cod IBAN MD23AG000000022511670152

FORMULARUL F3.9

EXPERIENȚĂ SIMILARĂ

1. Denumirea și obiectul contractului Retele exterioare de canalizare și stație de epurare a apelor uzate din s.Curchi, com.Vatici, r-nul Orhei.
2. Numărul și data contractului Nr.39 din 22.10.2014
3. Denumirea/numele beneficiarului Primăria com.Vatici, r-nul Orhei
4. Adresa beneficiarului: com.Vatici, r-nul Orhei
5. Țara Republica Moldova
6. Calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului conform prevederilor proiectului tehnic, antreprenorul sau antreprenorul general

7. Valoarea contractului
exprimată în moneda
în care s-a încheiat
contractul, LEI
a) inițială 3.191.534,57 LEI
(la data semnării contractului)
b) finală 3.191.534,57 LEI
(la data finalizării contractului)
8. Dacă au fost litigii privind îndeplinirea contractului, natura acestora și modul lor de soluționare: Nu au fost litigii;
9. Perioada de execuție a lucrării (luni)
a) contractată 8 luni
b) efectiv realizată -----
c) motivul de decalare a termenului contractat (dacă este cazul), care va fi susținut pe bază de acte adiționale încheiate cu beneficiarul nu sunt
10. Numărul și data procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor Nr.1/2 din 13.02.2018
11. Principalele remedieri și completări înscrise în procesul-verbal de recepție Conform cerintelor Caietului de Sarcini
12. Alte aspecte relevante prin care ofertantul își susține experiența similară, cu referire în mod special la suprafețe sau volume fizice ale principalelor capacități și categorii de lucrări prevăzute în contracte utilaje performante economice în expliatate, lucrari de cea mai înaltă calitate.

Data completării: 20.05.2019

Semnat: _____

Nume: Comanac Ion

Funcția în cadrul firmei: Director

Denumirea firmei și sigiliu: „Laiola” S.R.L.



ACHIZIȚII PUBLICE

AGENȚIA ACHIZIȚII PUBLICE
ÎNREGISTRAT

Nr. 1-509/14 data 03.11.2014

Semnătura 

CONTRACT DE ANTREPRIZĂ Nr.39 privind achiziția prin Licitatie Publică

“ 22 ” octombrie 2014

Primăria comunei Vatici, r.Orhei
(municipiu, oraș, județ)

1. Părțile contractante

Prezentul contract este încheiat în urma procedurii de Licitatie Publică nr. 1909/14 din data 20 octombrie 2014, între Primăria comunei Vatici, raionul Orhei, cu sediul în comuna Vatici, r.Orhei, telefon: 235559018, fax: 023559187, reprezentat prin primar – P.Dogocher, în calitate de Beneficiar, pe de o parte, și SRL „ LAIOLA”, cu sediul în orașul Chișinău, str.Calea Basarabiei 26/6 din “ 11 ” ianuarie 2005, autorizat pentru activitatea în construcții: autorizația nr. 032511 din “ 25 ” noiembrie 2013, eliberată de Camera de licențiere, pe un termen de 2 ani, pentru genurile de activitate Construcții de clădiri și rețele tehnico- edilitare, reconstrucții, reprezentat prin director - Vizitiu Ghenadie , în calitate de Antreprenor, pe de altă parte.

2. Obiectul contractului

Antreprenorul se obligă să execute lucrările „ Rețele exterioare de canalizare și stație de epurare a apelor uzate din s.Curchi, com. Vatici, r-nul Orhei, Cod CPV: 45232400-6 în conformitate cu prevederile proiectului tehnic, cu detaliile de execuție, precum și a normativelor, standardelor și prescripțiilor tehnice în vigoare.

3. Perioada de execuție

- 3.1. Durata de execuție a lucrărilor contractate este de 8 luni de la semnarea contractului, primirea ordinului de începere a execuției și asigurării lucrului ritmic de către beneficiar – ordonatorul de credite.
- 3.2. Perioada de execuție poate fi prelungită dacă constrângerea activității se datorează următoarelor cauze:
 - a) generate de Beneficiar;
 - b) datorită unor greve organizate de federația sindicatelor de ramură la nivel național și recunoscute ca legale prin justiție ale personalului Antreprenorului general sau ca urmare a unor evenimente similare desfășurate la un operator economic care este un furnizor al Antreprenorului general;
 - c) datorită forței majore sau altei situații extreme neimputabile și imprevizibile pentru Antreprenorul general;
 - d) influenței factorilor climatici, care împiedică respectarea în execuție a normelor și reglementărilor tehnice în vigoare a prevederilor caietelor de sarcini;
 - e) calamităților naturale recunoscute de autoritatea legală.

- 3.3. Conform dispoziției scrise a Beneficiarului, Antreprenorul general va sista execuția lucrărilor sau a unor părți ale acestora pe o durată și în modul în care Beneficiarul consideră necesar. Pe timpul suspendării, Antreprenorul general va proteja și conserva lucrările în mod corespunzător, așa cum va dispune Beneficiarul. Cheltuielile suplimentare generate în urma sistării lucrărilor suportate de Antreprenorul general vor fi plătite de Beneficiar.
- 3.4. La terminarea lucrărilor, Antreprenorul general va notifica Beneficiarul că sînt îndeplinite condițiile de recepție, solicitînd convocarea comisiei. În baza acestei notificări, Beneficiarul va convoca comisia de recepție.
- 3.5. În baza documentelor de confirmare a execuției și a constatărilor efectuate pe teren, Beneficiarul va aprecia dacă sînt îndeplinite condițiile pentru anunțarea comisiei de recepție. În cazul în care se constată că sînt lipsuri și deficiențe acestea vor fi aduse la cunoștința Antreprenorului general, stabilindu-se termenele necesare pentru finalizare sau remediere. După constatarea lichidării tuturor lipsurilor și deficiențelor, la o nouă solicitare a Antreprenorului general, Beneficiarul va convoca comisia de recepție. Comisia de recepție va constata realizarea lucrărilor în conformitate cu documentația de execuție, cu reglementările în vigoare și cu prevederile din contract. În funcție de constatările făcute Beneficiarul va aproba sau va respinge recepția. Recepția poate fi făcută și pentru părți de construcție distincte fizic și funcțional.

4. Valoarea lucrărilor și modalitățile de plată

- 4.1. Valoarea lucrărilor de construcției-montaj ce reprezintă obiectul prezentului contract este de **3191534,57 lei (trei milioane una suta nouăzeci și unu mii cinci sute treizeci și patru lei 57 bani , inclusiv TVA).**
- 4.2. Achitările vor fi efectuate în limitele alocărilor bugetare anuale.
- 4.3. Plata facturii finale se va face imediat după verificarea și acceptarea situației de plată definitive de către Beneficiar. Dacă verificarea se prelungește din diferite motive, dar în special datorită unor eventuale litigii, contravaloarea lucrărilor care nu sînt în litigiu va fi plătită imediat.
- 4.4. Contractul nu va fi considerat terminat pînă cînd procesul-verbal de recepție finală nu va fi semnat de comisia de recepție, care confirmă că lucrările au fost executate conform contractului.
- 4.5. Recepția finală va fi efectuată conform prevederilor legale. Plata ultimelor sume datorate de Beneficiar Antreprenorului general pentru lucrările executate nu va fi condiționată de semnarea procesului-verbal de recepție finală.
- 4.6. Garanția de bună execuție se va restitui Antreprenorului general în baza notificării Beneficiarului către agentul bancar. Notificarea se va face după semnarea procesului-verbal de recepție finală.

5. Ajustarea valorii contractului

Pentru cazurile cînd urmează să fie făcute modificări la valoarea contractului privind majorarea sau reducerea acesteia, părțile se vor conforma prevederilor actelor normative cu incidență în domeniul achizițiilor publice ce reglementează modalitățile de ajustare a valorii contractelor de achiziții publice.

6. Antreprenorul general și subantreprenorii de specialitate

- 6.1. Antreprenorul general este obligat să execute toate lucrările, prevăzute în contract, în termenele stabilite prin graficul general de realizare a lucrărilor și graficul de execuție și de o calitate corespunzătoare prevederilor actelor normative în vigoare și prezentului contract.
- 6.2. În cazul în care părțile din lucrarea ce se contractează se execută în subantrepriză, Antreprenorul general trebuie să prezinte, cu ocazia ofertării, lista subantreprenorilor de specialitate și lucrările pe care aceștia le vor executa.
- 6.3. Pe parcursul execuției lucrărilor, Antreprenorul general este obligat să comunice, la cererea Beneficiarului, datele de recunoaștere ale subantreprenorilor de specialitate.

- 6.4. Angajarea forței de muncă pe bază de acord nu este considerată ca făcînd obiectul unei subcontractări.

7. Drepturile și obligațiunile antreprenorului general și ale beneficiarului

- 7.1. Întreaga documentație necesară pentru executarea lucrărilor contractate se pune de către Beneficiar la dispoziția Antreprenorului general în trei exemplare, în termenele stabilite în contract, prin graficul general de realizare a lucrărilor publice.
- 7.2. Antreprenorul general are obligația să execute lucrarea, în termenele stabilite în contract, pe proprie răspundere. Pentru aceasta el este obligat să respecte proiectul, documentația de execuție și prevederile actelor normative în vigoare în construcții. De asemenea, are obligația de a conduce execuția lucrării contractate și de a veghea asupra menținerii ordinii la locul unde se desfășoară activitatea.
- 7.3. Documentația pusă la dispoziția Antreprenorului general se repartizează astfel:
- a) un exemplar integral al documentației se prevede pentru completarea cărții tehnice;
 - b) două exemplare rămîn la dispoziția Antreprenorului general dintre care un exemplar se păstrează la șantier, iar
 - c) altul va fi ținut de către acesta la dispoziție pentru consultare de către Inspekția de Stat în Construcții, precum și de către alte persoane autorizate, inclusiv responsabilul tehnic atestat.
- 7.4. Desenele, calculele, verificările calculelor, caietele de măsurări (atașamentele) și alte documente, pe care Beneficiarul sau Antreprenorul general trebuie să le întocmească și sînt cerute de subantreprenorul proiectant, vor fi puse la dispoziția acestuia de către Beneficiar sau Antreprenorul general, după caz, la cererea și în termenele precizate în anexele contractelor. Documentele respective nu pot fi publicate, multiplicare sau folosite în alte scopuri decît cele stabilite în contract și trebuie să fie restituite la cerere, dacă nu s-a convenit altfel.
- 7.5. Oferta adjudecată face parte integrantă din contract. Ea trebuie să fie corectă și completă. Prețurile stabilite vor acoperi toate obligațiunile din contract și toate operațiunile pentru terminarea și întreținerea corespunzătoare a lucrărilor. După acceptarea ofertei sale, Antreprenorul general va prezenta Beneficiarului, spre aprobare, graficul de eșalonare valorică a mijloacelor financiare necesare execuției lucrărilor, corelate cu graficul de execuție a lucrărilor, conform ordinii tehnologice de execuție.
- 7.6. Dacă Beneficiarul nu emite în timp util dispoziții suplimentare care să conțină instrucțiuni sau aprobări, ordine, directive, sau detalii, Antreprenorul general va notifica Beneficiarul prin scrisori, de cîte ori este posibil, că acestea pot să provoace întîrzieri sau întreruperi în desfășurarea lucrărilor. Notificarea va conține detaliile sau dispozițiile ce se cer și va specifica data la care acestea au fost necesare, precum și întîrzierile sau întreruperile ce survin datorită lipsei acestor documente.
- 7.7. Întreaga documentație necesară pentru executarea lucrărilor de subantrepriză va fi pusă la dispoziția subantreprenorilor de către Antreprenorul general, fără plată, în două exemplare, în termenele din subcontracte (contracte de subantrepriză), stabilite prin graficul de execuție.
- 7.8. Antreprenorul general va executa și va întreține toate lucrările, va asigura forța de muncă, materialele, utilajele de construcții și obiectele cu caracter provizoriu pentru executarea lucrărilor. Acesta își asumă întreaga responsabilitate pentru toate operațiunile executate pe șantier și pentru procedeele de execuție utilizate.
- 7.9. Antreprenorul general, prin adjudecarea ofertei în favoarea sa, se angajează să obțină garanția din partea unei bănci, pentru o sumă care reprezintă garanția de bună execuție a contractului, în cuantum de ___% din valoarea contractului atribuit.
- 7.10. Forma de garanție bancară agreată de Beneficiar este reținerea succesivă din facturile parțiale pentru situațiile de lucrări, în cuantum de ___% din valoarea lunară a acestora pînă la atingerea unui procent de ___% din valoarea contractului. Aceste rețineri vor fi efectuate pînă la completarea garanției de bună execuție. Sumele astfel reținute vor fi comunicate la o bancă, aleasă de ambele părți – Antreprenorul general și Beneficiar – și se vor depune pe un cont special. În acest scop transferul va fi efectuat în cel mult 10 zile lucrătoare de la efectuarea reținerii. Beneficiarul trebuie să dispună ca banca să înștiințeze Antreprenorul

- general de transferul efectuat, precum și de destinația lui.
- 7.11. Garanția de bună execuție se va restitui Antreprenorului general în baza notificării Beneficiarului către agentul bancar. Notificarea se va face după semnarea procesului-verbal de recepție finală.
 - 7.12. Antreprenorul general trebuie să constituie garanția de bună execuție după primirea scrisorii de acceptare, dar nu mai târziu de data încheierii contractului. Atâta timp cât el nu și-a îndeplinit această obligațiune, Beneficiarul poate să rețină Antreprenorului general garanția pentru ofertă.
 - 7.13. Beneficiarul trebuie să restituie Antreprenorului general garanția la termenul fixat, cel târziu la expirarea duratei de bună execuție, dacă acesta nu a înaintat pînă la acea dată pretenții asupra ei. Atâta timp însă cît pretențiile înaintate în termen nu s-au rezolvat, Beneficiarul poate reține o parte corespunzătoare din valoarea garanției, în limitele prejudiciului cauzat.
 - 7.14. Antreprenorul general garantează că, la data recepției, lucrarea executată are calitățile stipulate în contract, corespunde reglementărilor tehnice în vigoare și nu este afectată de vicii care ar diminua sau chiar anula valoarea sau posibilitatea de utilizare, conform condițiilor normale de folosire sau a celor explicate în contract.
 - 7.15. La lucrările la care se fac încercări, se consideră calitatea probei îndeplinită atîta timp cît rezultatele se înscriu în limitele admise prin reglementările tehnice în vigoare.
 - 7.16. Beneficiarul are dreptul de a supraveghea desfășurarea lucrărilor în conformitate cu prevederile contractului, prin responsabili tehnici atestați. Aceștia li se va asigura accesul la locul de muncă, în ateliere, depozite și oriunde se desfășoară activități legate de realizarea obligațiilor contractuale. La cerere, trebuie să i se pună la dispoziție desenele și documentația de execuție pentru examinare și să i se dea toate lămuririle, condiția fiind ca prin aceasta să nu se divulge taine ale Antreprenorului general. Informațiile secrete, precum și documentațiile secrete vor fi considerate de Beneficiar drept confidentiale.
 - 7.17. Beneficiarul este autorizat să emită dispozițiile pe care le consideră necesare executării lucrărilor, cu respectarea drepturilor Antreprenorului general. Dispozițiile se adresează în principiu numai Antreprenorului general și dirigintelui de șantier, cu excepția cazurilor în care trebuie de intervenit împotriva unui pericol iminent sau declarat. Beneficiarului trebuie să i se comunice numele dirigintelui de șantier atestat tehnico-profesional, care va dirija execuția lucrărilor și va verifica calitatea lor din partea Antreprenorului general.
 - 7.18. Dacă Antreprenorul general consideră că dispozițiile Beneficiarului sînt nejustificate sau inoportune, el poate ridica obiecții, dar acestea nu îl absolvă de a executa dispozițiile primite, în afara cazului în care ele contravin prevederilor legale. Dacă prin executarea dispozițiilor Beneficiarului se creează dificultăți în execuție, care generează cheltuieli suplimentare, acestea vor fi suportate de către Beneficiar.
 - 7.19. Trasarea axelor principale, bornelor de referință, căilor de circulație și limitelor terenului pus la dispoziția Antreprenorului general, precum și materializarea cotelor de nivel în imediata apropiere a terenului, sînt obligațiuni ale Beneficiarului.
 - 7.20. Pentru verificarea trasării de către Beneficiar sau proiectant, Antreprenorul general este obligat să protejeze și să păstreze toate reperele, bornele sau alte obiecte folosite la trasarea lucrărilor.
 - 7.21. Ridicările de teren, trasările și cotele de nivel, precum și alte documente puse la dispoziția Antreprenorului general de către Beneficiar pentru executarea contractului sînt hotărîtoare. Antreprenorul general este obligat să verifice documentele primite și să înștiințeze Beneficiarul cu privire la erorile și inexactitățile constatate sau presupuse.
 - 7.22. Antreprenorul general are obligația să stabilească toate relațiile care reglementează raporturile cu subantreprenorii de specialitate și este răspunzător față de Beneficiar pentru respectarea de către subantreprenorii de specialitate a prevederilor și obligațiilor legale și profesionale.
 - 7.23. Beneficiarul are obligația să-și procure toate autorizațiile și avizele prevăzute de actele normative, precum și regulamentele (documentele) care să-i permită executarea lucrărilor în cauză.
 - 7.24. Pe parcursul executării lucrărilor, Beneficiarul are dreptul să dispună în scris:
 - a) îndepărtarea de pe șantier a oricăror materiale care sînt calitativ necorespunzătoare;
 - b) înlocuirea materialelor necorespunzătoare calitativ cu altele corespunzătoare;

- c) îndepărtarea sau refacerea oricărei lucrări sau părți de lucrare necorespunzătoare din punct de vedere calitativ.
- 7.25. În cazul neexecutării de către Antreprenor a dispozițiilor din punctul 7.24., Beneficiarul poate opri lucrările, angaja și plăti alți antreprenori pentru executarea acestor lucrări, punând în întârziere în acest sens Antreprenorul, care va fi obligat, în condițiile legii, să compenseze cheltuielile aferente suportate de beneficiar în legătură cu faptul neexecutării.
- 7.26. În cazul în care în timpul executării lucrărilor, pe amplasamente se descoperă valori istorice, artistice sau științifice, Antreprenorul general este obligat să oprească execuția lucrărilor în zona respectivă și să comunice Beneficiarului, organelor de poliție sau organelor competente acest fapt.
- 7.27. În timpul desfășurării lucrărilor, Antreprenorul general are obligația să mențină căile de acces libere, să retragă utilajele, să îndepărteze surplusurile de materiale, deșeuri și lucrări provizorii de orice fel, care nu sînt necesare, iar la terminarea lucrărilor, Antreprenorul general va evacua de pe șantier toate utilajele de construcție, surplusurile de materiale, deșeurile și lucrările provizorii.
- 7.28. Antreprenorul general trebuie să obțină, pe propria cheltuială, toate avizele și aprobările și să plătească toate taxele necesare legate de execuția lucrărilor, precum și pentru bunuri sau drepturi afectate sau care pot fi afectate de execuția lucrărilor. Beneficiarul va restitui Antreprenorului general toate aceste sume în urma confirmării de către acesta.

8. Forța de muncă

Antreprenorul general și subantreprenorii vor îndeplini toate formalitățile necesare angajării întregii forțe de muncă pentru realizarea lucrărilor contractate în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.

9. Materialele și execuția lucrărilor propriu-zise

- 9.1. Materialele vor fi de calitate prevăzută în documentația de executare, urmînd a fi supuse periodic la diverse testări de către proiectantul sau Beneficiarul ce le va solicita. Antreprenorul general va asigura, la cerere, forța de muncă, instrumentele, utilajul și materialele necesare pentru examinarea, măsurarea și testarea lucrărilor.
- 9.2. Costul probelor și încercărilor va fi suportat de Antreprenorul general, dacă acesta este prevăzut în documentație, în caz contrar cheltuielile vor fi suportate de Beneficiar.
- 9.3. Probele neprevăzute și comandate de Beneficiar pentru verificarea unor lucrări sau materiale puse în operă vor fi suportate de Antreprenorul general, dacă se dovedește că materialele nu sînt corespunzător calitative sau manopera nu este în conformitate cu prevederile contractului. În caz contrar, Beneficiarul va suporta aceste cheltuieli.
- 9.4. Beneficiarul, proiectantul sau orice altă persoană autorizată de aceștia au acces tot timpul la lucrări pe șantier și în locurile unde se pregătește lucrarea, în depozite de materiale prefabricate etc.
- 9.5. Lucrările care devin ascunse nu vor fi acoperite fără aprobarea responsabilului tehnic atestat și, după caz, a proiectantului, Antreprenorul general asigurînd posibilitatea acestora să examineze și să urmărească orice lucrare care urmează să fie ascunsă. Antreprenorul general va anunța responsabilul tehnic atestat, proiectantul ori de cîte ori astfel de lucrări, inclusiv fundațiile clădirii, sînt gata pentru a fi examinate. Responsabilul tehnic atestat și proiectantul vor participa la examinarea și măsurarea lucrărilor de mai sus.
- 9.6. Antreprenorul general va dezveli orice parte sau părți de lucrare la dispoziția Beneficiarului și va reface această parte sau părți de lucrare, dacă este cazul. Dacă se constată că lucrările au fost de calitate corespunzătoare și realizate conform documentației de execuție, dezvelirea, refacerea și/sau repararea vor fi suportate de Beneficiar, iar în caz contrar, de Antreprenorul general.
- 9.7. Beneficiarul trebuie să pună la dispoziția Antreprenorului general, în cazul în care nu s-a convenit altfel, fără plată:
- a) suprafețele de teren necesare pentru depozite și locuri de muncă pe șantier;
 - b) căile de acces rutier și racordurile de cale ferată;

- c) racordurile pentru utilități (apă, gaz, energie, canalizare etc.) pînă la limita amplasamentului șantierului.
- 9.8. Costurile pentru consumul de utilități, precum și cel al contoarelor sau al altor aparate de măsurat se suportă de către Antreprenorul general. În cazul mai multor antreprenori, costurile se suportă proporțional de către aceștia.
- 9.9. Lucrările executate de Antreprenorul general în afara celor prevăzute în contract sau fără dispoziția Beneficiarului, precum și cele care nu respectă prevederile contractului, fără a exista în acest sens o dispoziție expresă a Beneficiarului, nu vor fi plătite Antreprenorului general. Antreprenorul general trebuie să înlătore aceste lucrări, în termenul stabilit cu Beneficiarul. De asemenea, el răspunde în fața Beneficiarului de toate pagubele pe care le-a provocat acestuia. Lucrările respective vor fi plătite Antreprenorului general numai dacă se dovedesc a fi necesare și se presupune că ele corespund voinței Beneficiarului, în care caz vor fi notificate imediat.
- 9.10. Lucrările vor începe după 10 zile de la semnarea și înregistrarea contractului în modul corespunzător și primirea ordinului de execuție.

10. Perioada de garanție și remedieri în perioada de garanție

- 10.1. Perioada de garanție pentru lucrările prevăzute la art. 2 al prezentului contract-model este de 5 ani.
- 10.2. Perioada de garanție curge de la data recepției finale și pînă la expirarea termenului prevăzut la punctul 10.1 din prezentul articol.
- 10.3. Antreprenorul general are obligația ca în perioada de garanție să înlătore toate defecțiunile ce țin de nerespectarea clauzelor contractului, pe cheltuială proprie, în urma unei notificări transmise de către Beneficiar.
- 10.4. Dacă defecțiunile nu se datorează neglijenței sau lipsurilor Antreprenorului general, lucrările fiind executate de către acesta, conform prevederilor contractului, costul remedierilor va fi evaluat și plătit ca lucrări suplimentare.

11. Răspunderea părților

- 11.1. Părțile de contract răspund, fiecare, pentru greșelile proprii, precum și pentru cele ale reprezentanților lor legali și ale persoanelor fizice și juridice pe care le utilizează pentru îndeplinirea obligațiilor ce le revin.
- 11.2. Dacă în legătură cu executarea lucrărilor de construcții se produce o daună unui terț, părțile contractante răspund solidar, conform prevederilor legale. Pentru stabilirea între părți a cuantumului răspunderii pentru dauna provocată se va ține seama de gradul de vinovăție a fiecărui partener în producerea acesteia, dacă în clauzele contractuale nu s-a prevăzut altfel. Dacă prejudiciul cauzat terței persoane este urmare a unei măsuri dispuse de beneficiar în forma în care a fost aplicată, atunci acesta poartă singur răspunderea, numai dacă Antreprenorul general l-a înștiințat în prealabil de pericolul legat de executarea dispoziției.
- 11.3. Antreprenorul general este obligat, conform prevederilor legale, la plata daunelor pentru încălcarea sau deteriorarea drumurilor de acces sau a rețelelor de utilități, a terenurilor limitrofe prin depozitarea de pământ, materiale sau alte obiecte, precum și ca urmare a unor îngrădiri sau limitări din proprie vină.
- 11.4. În cazul în care Antreprenorul general are dubii cu privire la modul de execuție a lucrării, la modul de asigurare împotriva accidentelor, la calitatea materialelor sau părților de construcție, utilaje tehnologice etc., livrate de Beneficiar, precum și cu privire la lucrările executate de alți agenți economici, atunci el trebuie să-i comunice obiecțiile, în scris, Beneficiarului, imediat și pe cît posibil, înainte de începerea lucrărilor. Beneficiarul rămîne răspunzător pentru informațiile, dispozițiile și livrările sale.
- 11.5. Antreprenorul general trebuie să asigure lucrările executate și dotările pe care le are la dispoziție împotriva degradării și furturilor pînă la predarea lucrărilor către Beneficiar. El trebuie să ia măsuri de protecție contra degradării lucrării datorită acțiunilor atmosferice și a apei și să îndepărteze zăpada și gheața.
- 11.6. Dacă nerespectarea de către Antreprenorul general a prevederilor oricărui regulament sau

- hotărâri ale autorităților administrației publice locale sau ale altor organe locale, legal constituite, și care au caracter obligatoriu la executarea lucrărilor, provoacă pagube pentru Beneficiar, acesta va fi despăgubit de Antreprenorul general în mărimea sumei prejudiciului.
- 11.7. Dacă motivele constrângerii sau ale întreruperii sînt imputabile uneia dintre părțile contractante, atunci cealaltă parte poate emite pretenții privind despăgubirea pentru daunele intervenite și care pot fi dovedite.
- 11.8. Dacă întârzierea în execuția lucrărilor este în culpa unuia din părți a contractului, partea culpabilă va plăti celeilalte părți penalizări și/sau despăgubiri în cuantum de ___% (de la 0,01% pînă la 0,1%) din valoarea lucrărilor executate pentru fiecare zi de întârziere. Penalizarea devine operantă în momentul în care partea inculpă a intrat în întârziere.
- 11.9. Beneficiarul nu va fi responsabil pentru nici un fel de daune – interese, compensații plătitibile conform prevederilor legale, în privința sau ca urmare a unui accident sau prejudiciu adus unui muncitor sau altei persoane angajate de Antreprenorul general, cu excepția unui accident sau prejudiciu rezultînd din vina Beneficiarului, a agenților sau a angajaților acestora.

12. Soluționarea litigiilor

În cazul litigiilor privind calitatea și proprietățile materialelor de construcție, procedurile de verificare, corectitudinea efectuării probelor, a utilajelor de construcție folosite, fiecare parte poate, după o înștiințare prealabilă a celeilalte părți, să ceară efectuarea unor cercetări de către o instituție publică de cercetare. Costurile cercetărilor efectuate se suportă de partea a cărei culpă a fost dovedită.

13. Rezilierea contractului

- 13.1. Antreprenorul general poate cere rezilierea contractului, dacă :
- a) Beneficiarul nu-și îndeplinește o obligație care este în sarcina sa și prin aceasta pune pe Antreprenorul general în situația de a nu putea executa lucrarea;
 - b) Beneficiarul nu onorează o plată scadentă mai mult de 3 luni;
 - c) Beneficiarul notifică antreprenorul general că din motive neprevăzute și datorită unor conjuncturi economice îi este imposibil să continue îndeplinirea obligațiilor contractuale.
- 13.2. Beneficiarul poate cere rezilierea contractului, dacă:
- a) Antreprenorul general a fost declarat falit, intră în lichidare în vederea fuzionării sau are o ipotecă pe capital;
 - b) Antreprenorul general a abandonat contractul;
 - c) Antreprenorul general nu începe lucrările fără să aibă un motiv justificat sau nu reia lucrările suspendate, în termen rezonabil de la primirea dispoziției scrise de reîncepere a lucrărilor;
 - d) Antreprenorul general nu a îndepărtat materialele necorespunzătoare de pe șantier sau nu a refăcut o lucrare în termenul stabilit prin prezentul contract.
- 13.3. Cererea de reziliere a contractului pentru motivele menționate la punctele 13.1. și 13.2. din prezentul articol se va comunica în scris părții contractante cu cel puțin 15 zile lucrătoare anterior dății solicitate de reziliere.
- 13.4. Beneficiarul, în caz de reziliere a contractului, va convoca comisia de recepție care va efectua recepția cantitativă și calitativă a lucrărilor executate.
- 13.5. În cazul rezilierii contractului, Beneficiarul va întocmi situația lucrărilor efectiv executate, inventarul materialelor, utilajelor și lucrărilor provizorii, după care se vor stabili sumele care urmează să le plătească în conformitate cu prevederile contractului, precum și daunele pe care trebuie să le suporte Antreprenorul general din vina căruia s-a reziliat contractul.
- 13.6. Plata garanției de bună execuție se va efectua numai după expirarea perioadei de garanție (după efectuarea recepției finale), iar în cazurile prevăzute la literele c) și d) punctul 13.1. din prezentul articol după rezilierea contractului.
- 13.7. După rezilierea contractului, Beneficiarul poate continua execuția lucrărilor cu respectarea prevederilor legale.

13.8. Beneficiarul va convoca comisia de recepție care va efectua recepția cantitativă și calitativă a lucrărilor executate în maximum 15 zile de la data rezilierii contractului.

14. Dispoziții finale

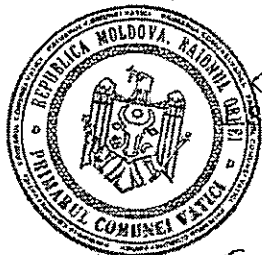
- 14.1. Următoarele documente (anexe la prezentul contract) vor fi citite și vor fi interpretate ca fiind parte integrantă a prezentului contract:
- a) scrisoarea de acceptare;
 - b) prezentul formular de contract completat și semnat;
 - c) oferta, formularul de ofertă și anexa la formularul de ofertă;
 - d) caietele de sarcini (specificațiile tehnice);
 - e) listele cu cantități de lucrări și utilaje, devizele-ofertă și listele cu consumurile de resurse anexate;
 - f) planșele (partea desenată a proiectului tehnic);
 - g) tabelele cu informațiile suplimentare.
- 14.2. Documentele contractului vor fi întocmite în limba de stat, iar în caz de necesitate, în altă limbă de circulație internațională.
- 14.3. În cazurile în care apar ambiguități sau discrepanțe în clauzele prezentului contract, acestea vor fi clarificate de Beneficiar, care va emite instrucțiuni în acest sens pentru Antreprenorul general.
- 14.4. În documentele contractului nu se pot face modificări fără acordul ambelor părți.
- 14.5. În mărturisirea celor expuse mai sus, părțile pun în aplicare executivă prezentul contract la data și anul indicat mai sus, fiind valabil până la 31 decembrie 2015.

15. Rechizitele juridice, poștale și de plăți ale părților

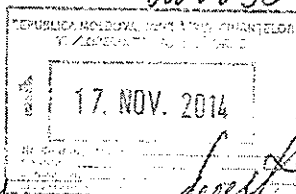
“ BENEFICIAR ”: Primăria comunei Vatici	“ ANTREPRENOR ”: SRL „ LAIOLA ”
Adresa: s.Vatici,r.Orhei	Adresa: Or. Chișinău, str.Calea Basarabiei 26/6
Tel./Fax: 0235 59-1-87	Tel./Fax: 022 47-76-99
Denumirea Băncii: Trezoreria de Stat	Denumirea Băncii: BC„ Moldova Agroindbank” fil.nr.1, or.Chișinău
Adresa Băncii:	Adresa Băncii:
Cod Bancar: TREZMD2X	Cod Bancar: AGRNMD2X885
Cont de decontare: 230100000006627	Cont de decontare: 22516670152
Cod fiscal: 1007601006450	Cod fiscal: 1003600039415

16. Semnăturile părților

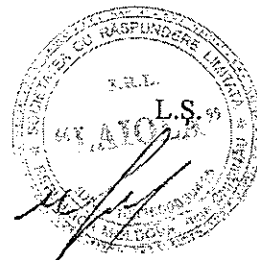
“ BENEFICIAR ”:



art. 241.05
Surso 3
cod obiect 6994

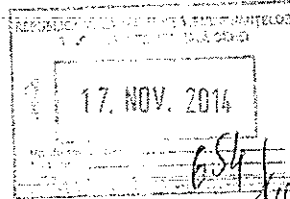


“ ANTREPRENOR ”:





ACHIZIȚII PUBLICE



ACORD ADIȚIONAL Nr.2

la contractul Nr.39 din "22" octombrie 2014

Prezentul acord este semnat astăzi "**10" noiembrie 2014**, în satul Vatici, r-mul Orhei, între **Primăria comunei Vatici**, în persoana dlui **Petru Dogocher - primar** și **SRL LAIOLA**, în persoana dlui **Ghenadie Vizitiu - director**, în scopul modificării Contractului Nr. 39 din "**22" octombrie 2014** (numit în continuare Contract), înregistrat de către **AAP cu Nr.1-7567/14 din "03" noiembrie 2014**.

Prezentul acord se încheie ca urmare a hotărârii grupului de lucru pentru achiziții al **Primăriei comunei Vatici**, Cod CPV: **45232400-6**, Nr.13 din "**07" noiembrie 2014**.

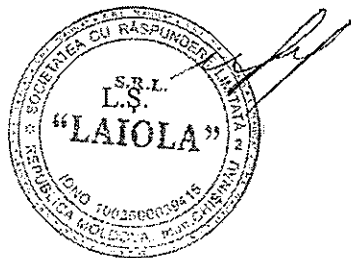
Orice modificare aplicată prin prezentul acord este obligatorie pentru fiecare parte din Contract, celelalte prevederi nemodificate rămânând obligatorii în continuare.

Prin prezentul acord, în Contract se aplică următoarele modificări:

1. Petru anul 2014 – valoarea contractului de construcție – montaj, constituie suma de – **1010429,31 (Un milion zece mii patru sute douăzeci și nouă lei 31 bani)**
2. Petru anul 2015 – valoarea contractului de construcție – montaj, constituie suma de – **2181105,26 (Două milioane una suta optzeci și unu mii o sută cinci lei 26 bani)**
3. Suma totală a contractului constituie **3191534,57 (Trei milioane una suta nouăzeci și unu mii cinci sute treizeci și patru lei 57 bani)**

Prezentul acord se consideră încheiat la data semnării lui și intră în vigoare după înregistrarea de către Agenția Achiziții Publice.

" OPERATOR ECONOMIC":

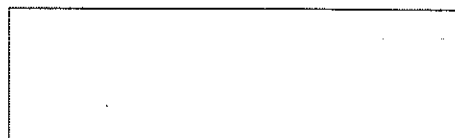


"AUTORITATE CONTRACTANTĂ":





ACHIZIȚII PUBLICE



ACORD ADIȚIONAL Nr.3

la contractul Nr. 39 din " 22 " octombrie 2014

Prezentul acord este semnat astăzi „ 28 ” decembrie 2015 , în s. Vatici,
(localitatea)

Între: **primăria com. Vatici,** în persoana d. **primar Ruslan Vascan**
(denumirea autorității contractante) (numele, prenumele și funcția)
și **SRL „LAIOLA”,** în persoana d. **director Ghenadie Vizitiu,**
(denumirea operatorului economic) (numele, prenumele și funcția)
în scopul modificării Contractului Nr. 39 din „22” octombrie 2014 (numit în continuare
Contract), înregistrat de către AAP cu Nr. 1-7567/14 din “ 03 ” noiembrie 2014.

Prezentul acord se încheie ca urmare a hotărârii grupului de lucru pentru achiziții al „Rețele
exterioare de canalizare și stație de epurare a apelor uzate din satul Curchi, comuna
Vatici, Iraionul Orhei” Cod CPV: : , Nr. _____ din “ ___ ” _____ 20__.

Orice modificare aplicată prin prezentul acord este obligatorie pentru fiecare parte din Contract,
celelalte prevederi neschimbate rămânând obligatorii în continuare.

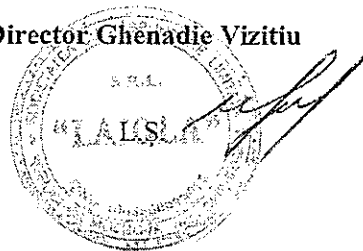
Prin prezentul acord, în Contract se aplică următoarele modificări:

1. De prelungit termenul de valabilitate la contractul nr.39 din 22 octombrie 2014 până la 31 decembrie 2016.
2. Primăria Vatici se obligă să achite suma de 2 181 105,26 lei (două milioane una sută optzeci și una mii una sută cinci lei 26 bani), pentru finalizarea lucrărilor de construcție până la data de 31 decembrie 2016.
3. Prezentul acord se consideră încheiat la data semnării lui și intră în vigoare după înregistrarea de către Agenția Achiziții Publice.

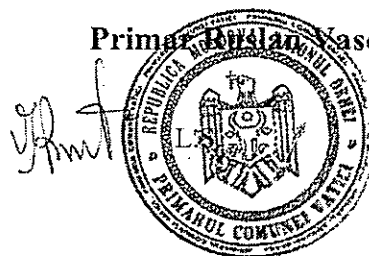
“ OPERATOR ECONOMIC ”:
SRL „LAIOLA”

“ AUTORITATE CONTRACTANTĂ ”:
Primăria com. Vatici

Director Ghenadie Vizitiu



Primar Ruslan Vascan



INVESTITOR

Primăria com. Vatici

Anexa nr. 2
la Regulamentul de recepție
a construcțiilor și instalațiilor
aferente

PROCES-VERBAL DE RECEPȚIE FINALĂ

Nr. 1/2 din 13.02.2018

privind lucrarea: „**Rețele exterioare de canalizare și stație de epurare în s. Curchi comuna Vatici r. Orhei**” este executat în cadrul contractului nr. 39 din 22.10.2014, implementat cu Asistența Tehnică și Suportul Fondului Ecologic Național din Moldova. Lucrările au fost executate de către SRL "LAIOLA" în baza autorizației nr. 1 din 21.05.

1. Comisia de RECEPȚIE FINALĂ și-a desfășurat activitatea la data de: **13 februarie 2018** fiind formată din:

Președintele comisiei: **1. Ruslan Vascan – primarul com. Vatici**

Membrii comisiei:

2. **Ginco Maria - secretarul consiliului primăriei Vatici**
3. **Ion Vainer – inginer cadastral al primăriei Vatici**
4. **Moraru Ion – consilier local**
5. **Alexandru Cogălniceanu – responsabil tehnic**

3. Au mai participat la recepție în calitate de invitați:

- Centrul De Sănătate Publică Raional Orhei
- Inspecția Ecologică Orhei
- Reprezentantul antreprenorului: **Ghenadie Vizitiu - director, Tudor Povar - inginer, Ion Petrencu - diriginte de santier**

4. Constatările comisiei de recepție finala:

- 1) Lucrările pe specialități au fost executate și recepționate conform listei-anexă nr. 1;
- 2) Lucrările au fost complet terminate la data de 03 noiembrie 2017,
- 3) Observațiile comisiei de recepție finală sunt prezentate în lista anexă nr. 2
- 4) Cartea tehnică a construcției și fișa sintetică a obiectului au fost completate
- 5.) Instrucțiunile de exploatare și urmarire a comportării în timp a obiectului sunt în posesia utilizatorului
- 6.) Construcția s-a comportat corespunzător în perioada de 3 luni de la 03 noiembrie 2017 până în prezent.
- 7.) Valoarea totală a obiectului este de **3 191 534, 57 lei (stația de purare + Rețele de canalizare)**

5. Comisia de recepție recomandă următoarele:

1. **De recepționat obiectul**
2. **De exploatat obiectul conform destinației și în conformitate cu normele tehnice a legislației în vigoare.**

6. Obiectul are nr. cadastral 6475303.088 si se afla in satul Curchi, r-nul Orhei.

7. Prezentul proces-verbal, conținând 2 file și 2 anexe numerotate, cu un total de 5 file, a fost încheiat astăzi 03.11.2017 în 4 exemplare.

Comisia de recepție:

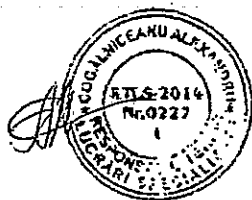
Vasca Ruslan

Ginco Maria

Vainer Ion

Moraru Ion

Cogălniceanu Alexandru



Concluzia Inspectiei de Stat in Constructii

Lucrarile incluse in devizul contractului: „Rețele exterioare de canalizare și stație de epurare în s. Curchi comuna Vatici r. Orhei”

(Funcția, semnatura, numele, prenumele)

LȘ _____ Inspector de Stat in constructii

10. Lucrarea „Rețele exterioare de canalizare și stație de epurare în s. Curchi comuna Vatici r. Orhei” este:

TRANSMISĂ:

EXECUTANTUL:

Director SRL „LAIOLA”

Ghenadie

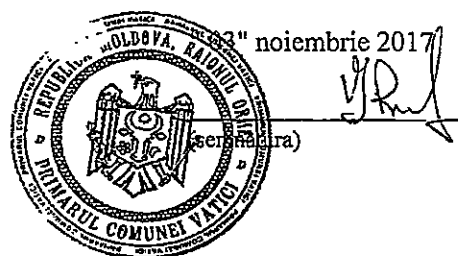


(semnatura)

PRIMITĂ:

INVESTITORUL:

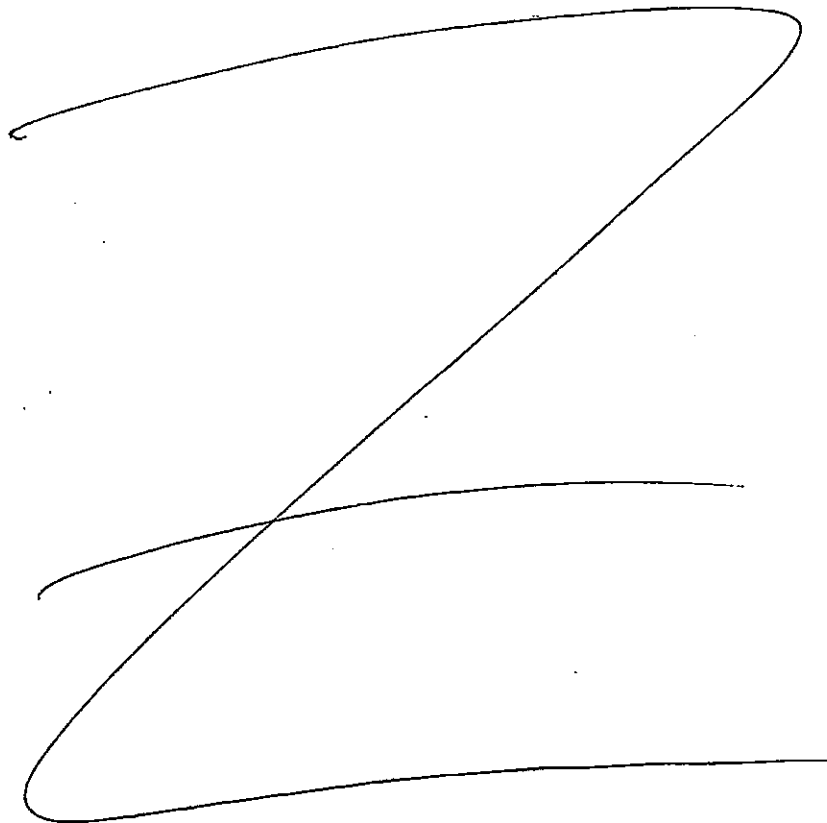
Primar Ruslan Vascan



(semnatura)

Lista lucrarilor pe specialitati care au fost executate si receptionate pe parcursul constructiei

1. Lucrari de design (proiectare) inclusiv prospectiuni ingineresti, elaborarea documentatiei de proiect, verificarea si expertiza desenelor de executie, supravegherea de autor.
2. Lucrari de constructie, inclusiv procurarea materialelor de constructie



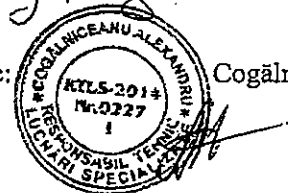
Primar:



Vascan Rus



Responsabil tehnic:



Cogălniceanu Alexandru

din 13.02.2018

Observatiile comisiei de receptie

[Large handwritten scribble, likely indicating no observations or a signature]

Primar:



Responsabil tehnic



Cogălniceanu Alexandru

Republica Moldova, Raionul Orhei,
Primăria Comunei Vatici,
(+373 235) 59036, 59187, 59018,
MD 3553, com. Vatici, r-n. Orhei,
vatici.primaria@gmail.com



Republic of Moldova, Orhei District,
The Town Hall of The Vatici Commune,
(+373 235) 59036, 59187, 59018,
MD 3553, com. Vatici, r-n. Orhei,
vatici.primaria@gmail.com

Nr. 47

Din: 03 mai 2018

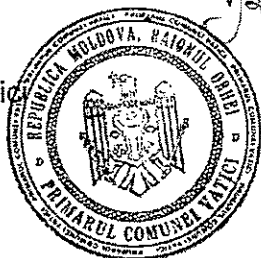
SCRISOARE DE RECOMANDARE

Prin prezenta, aducem sincere mulțumiri și confirmăm faptul că compania „LAIOLA” S.R.L. a executat în totalitate și de calitate lucrările Proiectului de execuție în s. Curchi, com. Vatici – „Rețele exterioare de canalizare și stație de epurare a apelor uzate din s. Curchi, com. Vatici, r-nul Orhei” cu finanțare din bugetul de stat și Fondul Ecologic Național.

Conducerea Primăriei com. Vatici menționează că pe perioada de execuție a lucrărilor, personalul de conducere dar și de execuție al companiei „LAIOLA” S.R.L. au dat dovadă de profesionalism, promptitudine și competență.

Recomandăm compania „LAIOLA” S.R.L. pentru capacitatea tehnică și experiență inginerescă de care dă dovadă în realizarea lucrărilor de profil, indiferent de anvergura și complexitatea acestora.

Primarul comunei Vatici



Ruslan Vascan

Laiola SRL
 Republica Moldova
 mun. Chișinău, str. Calea Basarabiei, 26/6
 Tel / Fax: +373 22 47 76 99
 info@laiola.md, www.laiola.md



LAİOLA[®]

Cod fiscal: 1003600039415; Cod TVA: 0302015
 BC „Moldova-Agroindbank” SA, fil. 1 Chișinău
 Codul băncii: AGRNMD2X885
 Cod IBAN MD23AG000000022511670152

FORMULARUL F3.10

**DECLARAȚIE PRIVIND LISTA PRINCIPALELOR LUCRĂRI EXECUTATE ÎN
 ULTIMUL AN DE ACTIVITATE**

Nr. crt.	Obiect contract	Denumirea/ nume beneficiar/ Adresa	Calitatea antreprenorului*)	Preț contract/ valoarea lucrărilor executate	Perioada de execuție a lucrării (luni)	Numărul și data procesului verbal de recepție la terminare a lucrărilor
1	Rețele de alimentare cu apă și canalizare din s. Trifești r. Rezina	Primăria Trifești, s. Trifești, r. Rezina, tel: 0254-49-236 fax: 0254-49-236	Contractant	6.899.581,00 LEI	15.03.2017	În execuție
2	Lucrari la apeductul Bălți-Sîngerei etapa III inclusiv stația de dezinfectare și conectare s. Biliceni Vechi la apeductul magistral	ADR Nord Mun. Bălți, piața Vasile Alecsandri 8, Telefon : +373 231 61980; fax : + 373 23161980	Contractant	34.306.740,48 LEI	18 luni	PV în sumă de 30.373.586 lei În execuție

Data completării: 20.05.2019

Semnat: _____

Nume: Comanac Ion

Funcția în cadrul firmei: Director

Denumirea firmei și sigiliu: „Laiola” S.R.L.

Laiola SRL
 Republica Moldova
 mun. Chișinău, str. Calea Basarabiei, 26/6
 Tel / Fax: +373 22 47 76 99
 info@laiola.md, www.laiola.md



LAİOLA[®]

Cod fiscal: 1003600039415; Cod TVA: 0302015
 BC „Moldova-Agroindbank” SA, fil. 1 Chișinău
 Codul băncii: AGRNMD2X885
 Cod IBAN MD23AG000000022511670152

3	Construcția rețelei de alimentare cu apă și canalizare în satul Pîrlița, r-ul Fălești	Primăria satului Pîrlița, r-ul Fălești	Contractant	24 416 674,61 LEI	19 luni	În execuție
4	Lucrări de Construcție a Cazangeriei, Sistem de Încălzire, Sistem Tratare Apă, Sistem de Ventilare/ Condiționare. Cōntract nr. 09/03 din 09 Martie 2017	Î.C.S. „CONSTAR INVEST” SRL, Bloc Administrativ/ Hotel, mun. Chișinău, str. Armenească.	Contractant	590 000,00 EURO	3,5 luni	Finisat
5	Sistem de alimentare cu apă în satul Șișcani	Primăria comunei Șișcani, r. Nisporeni, str. Ștefan cel Mare nr.113	Contractant	22.088.956,28 LEI	12 luni	În execuție
6	Lucrări de construcție a sistemului de canalizare a apelor uzate din s.Petrunea, r.Glodeni	Primăria s.Petrunea, r-ul Glodeni	Contractant	15.980.531,74 LEI	6 luni	În execuție

Data completării: 20.05.2019

Semnat: _____

Nume: Comanac Ion

Funcția în cadrul firmei: Director

Denumirea firmei și sigiliu: „Laiola” S.R.L.